

Hlg. Gr. 4. 86 1/2 / 8. 1000
VIII. 227. 221993 II

Statuten

des

**Vereins für die Beförderung und Veredelung der Pferde-, Rind-
vieh- und Schaaf-Zucht**

in

der Provinz Posen.

STATUTA

z w i ą z k u

**celem rozkrzewiania i ulepszania chowu koni, rogacizny
i owiec**

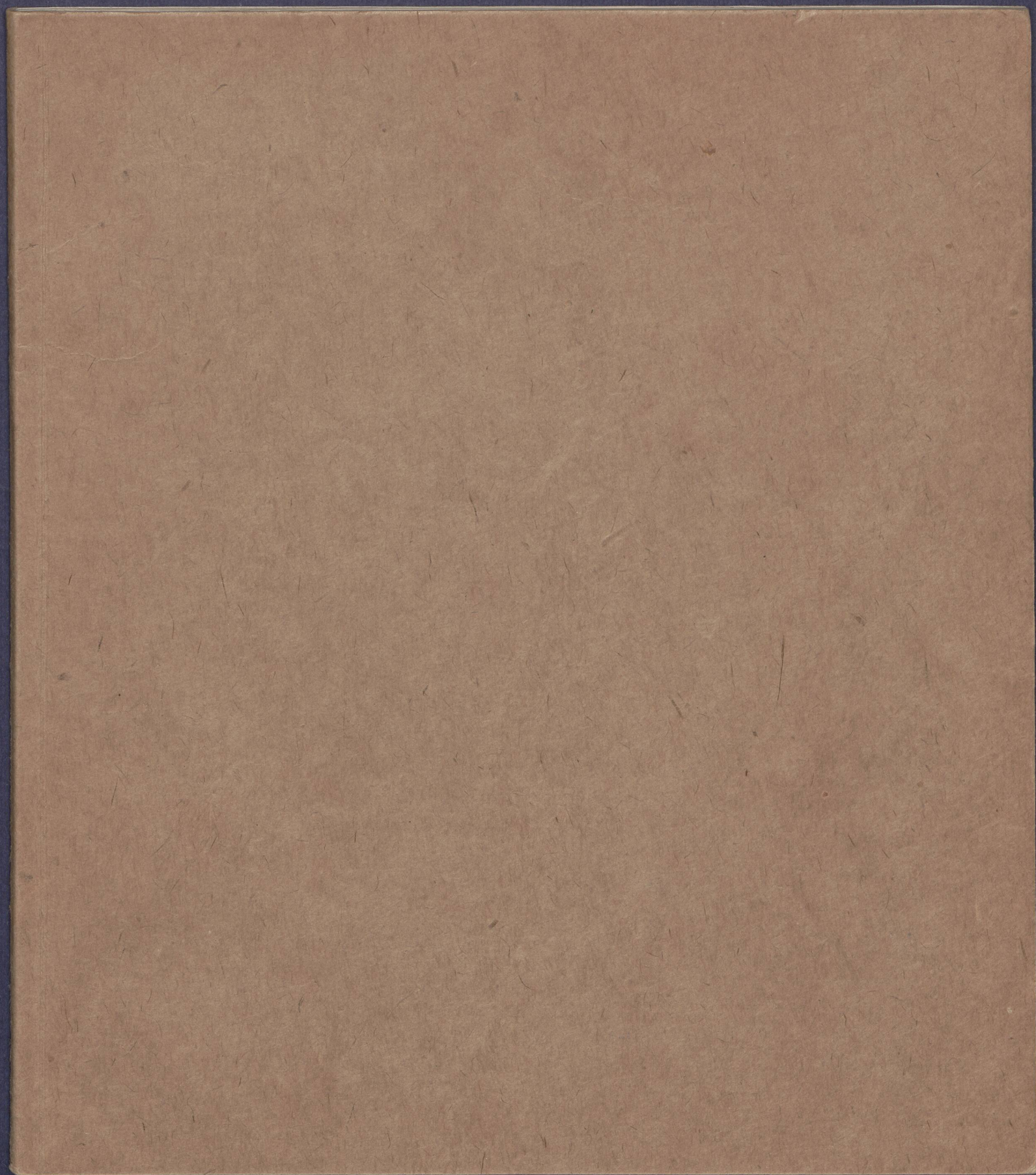
w prowincyi Poznańskiej.

P o s e n ,

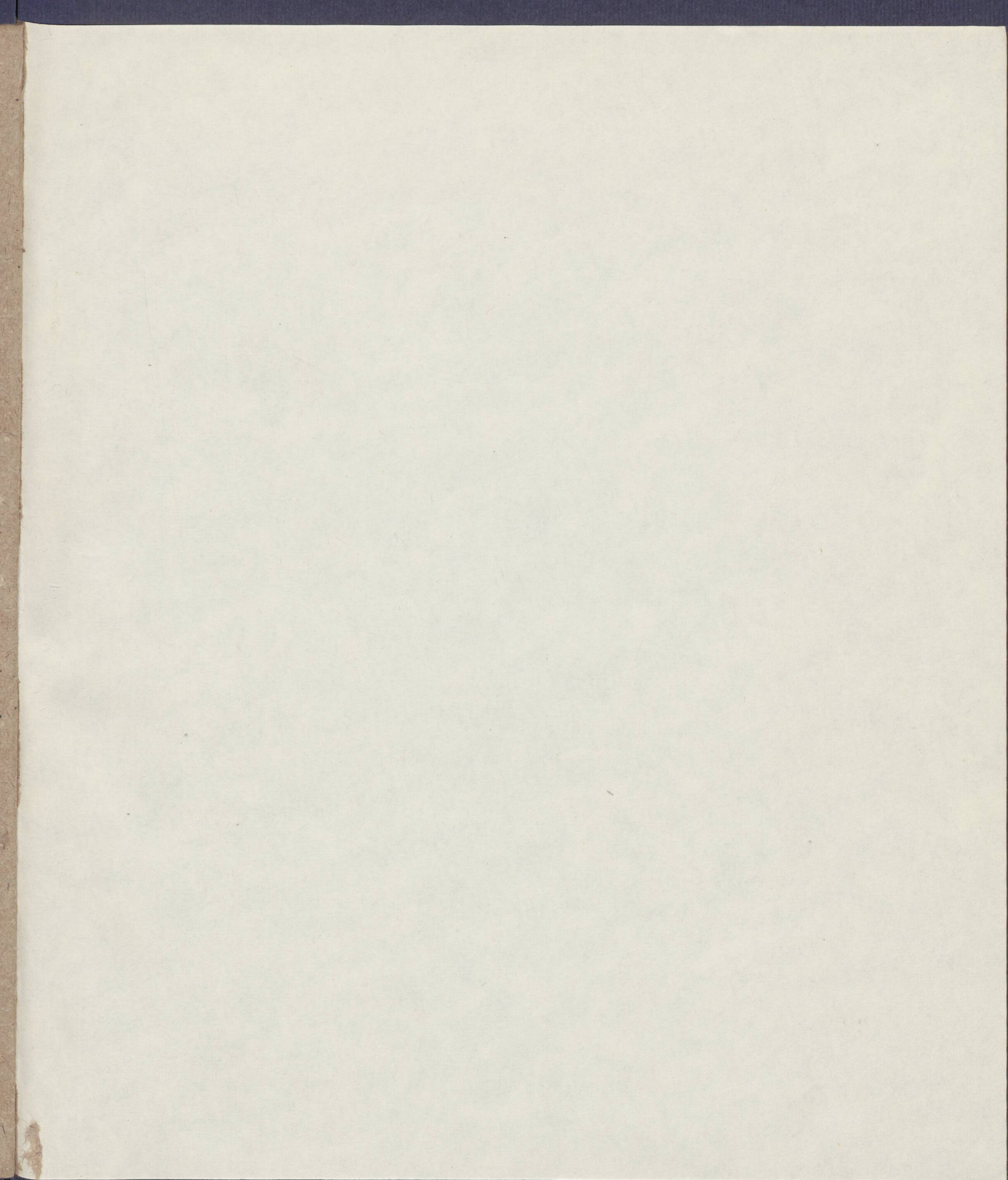
gedruckt bei W. Decker & Comp., Königl. Hofbuchdrucker.

1838.

VIII. 227. 221993 II







930308

2843410

Statuten

Des

**Vereins für die Beförderung und Veredelung der Pferde-,
Rind-
vieh- und Schaaf-Zucht**

11

der Provinz Posen.

STATUTA

z w i a z k u

**celem rozkrzewiania i ulepszania chowu koni, rogacizny
i owiec**

w prowincyi Poznańskiej.

W o s e n,

gedruckt bei W. Decker & Comp., Königl. Hofbuchdrucker.

1835.

1910



221 993 II

1949. Ja. 1500

I. Zweck des Vereins.

§. 1.

Der Verein für die Beförderung und Veredelung der Pferde-, Rindvieh- und Schaaf-Zucht in der hiesigen Provinz hat zunächst den Zweck, die seiner eben ausgedrückten Bezeichnung entsprechenden Absichten durch Pferde-Rennen und Thierschau zu erreichen und gleichzeitig den Futterbau und die Wiesenkultur auf den kleineren ländlichen Besitzungen zu befördern.

Der Zukunft bleibt es vorbehalten, in welcher Weise und in welchem Umfange die Gesellschaft es für angemessen erachten wird, auch auf andere Zweige der Landwirtschaft, deren lebendiger Betrieb wirklichen Bedürfnissen der Zeit und der Provinz entspricht, hilfreich einzuwirken.

II. Verfassung des Vereins.

1. Mitglieder des Vereins.

§. 2.

Mitglieder des Vereins sind zunächst diejenigen, welche auf Veranlassung der unterm 18. Februar v. J. ergangenen Aufforderung mit einer oder mehreren Actien, deren Belauf auf 3 Rthlr. für jede festgestellt ist, unterzeichnet haben. Außerdem steht es jedem gebildeten und unbescholtenen Individuo frei, sich zur Theilnahme zu melden. Die Anmeldung erfolgt schriftlich bei dem Vorstände des Vereins unter Angabe des vollständigen Namens, des Standes und beziehungsweise Gewerbes, des Alters und des Wohnorts des Kandidaten. Die Aufnahme geschieht vermöge Beschlusses des Vereins-Vorstandes.

a) Verpflichtungen der Vereins-Mitglieder.

§. 3.

Die Mitglieder des Vereins bringen die für die Erreichung seiner Zwecke erforderlichen Geldmittel durch regel-

I. Cel związku.

§. 1.

Związek dla rozkrzewiania i ulepszenia chowu koni, rogacizny i owiec w prowincyi Poznańskiej utworzony, ma nasamprzód za cel, odpowiednie swęj nazwie zamiary, przez urządzenie wyścigów konnych, i oględu bydła do skutku przywozić, a zarazem starać się, o rozpowszechnianie uprawy roślin pastewnych i polepszanie łąk małych gospodarstw wiejskich.

Pozostawia się zaś przyszłości, w jaki sposób i o ile, towarzystwo za rzecz stosowną uzna, wpływu swego i pomocy użyć także w innych gałęziach gospodarstwa, którego silne popieranie prawdziwym potrzebom czasu i prowincyi odpowiada.

II. Ustawy związku.

1. Członkowie związku.

§. 2.

Członkami związku są nasamprzód ci, którzy powodowani odezwą pod dniem 18go Lutego r. z. wydaną pisali się na jedną lub więcej akcji, po 3 Tal. za każdą ustanowioną. Prócz tego wolno każdej wykształconej osobie zgłosić się do związku. Zgłoszenie czyni się piśmiennie do Dyrekcyi z wyrażeniem całkowitego imienia, stanu lub procederu, wieku i zamieszkania kandydata. Przyjęcie następuje przez uchwałę Dyrekcyi.

a) Obowiązki członków.

§. 3.

Członkowie związku dostarczają fundusze na osiągnięcie celu jego potrzebne przez regularne skła-

mäßige Beiträge auf. — Der Belauf dieser Beiträge, welcher Ausdruck mit dem §. 2. gebrauchten Worte „Actien“ gleichlautend ist, wird zu 3 Rthlr. jährlich für jede Actie festgesetzt.

aa) Mittel des Vereins und Verwendung derselben insbesondere.

§. 4.

Die Mittel des Vereins werden verwendet:

- a) zu den, bei Verwaltung des Vereins vorkommenden nöthigen Ausgaben;
- b) zu Preisen für Sieger in den abzuhaltenden Pferderennen;
- c) zu Prämien für die auf der Thierschau dazu qualifizirt befundenen Thiere;
- d) zum Ankauf von guten Gebrauchs-Pferden, Bezugs der Verloosung an die Actionaire;
- e) zu Prämien für ausgezeichnete Leistungen, bezüglich auf den Futterbau und die Wiesenkultur auf den kleineren ländlichen Besitzungen.

bb) Beiträge der Vereins-Mitglieder.

§. 5.

Die Mitglieder verpflichten sich, ihre Beiträge am 1. Januar jeden Jahres pränumerando zur Vereins-Kasse zu zahlen und bleibt ein Jeder an diese Verpflichtung gebunden, sofern er nicht dem Vorstande seinen etwanigen Austritt noch vor dem 1. Januar angezeigt hat. Der erste Beitrag eines neu zutretenden Mitgliedes gilt vom 1. Januar des Eintrittsjahres an. Der erste Beitrag wird für das Jahr 1838. noch vor dem 1. Januar 1839. gezahlt. Die Einsendung der Beiträge muß postfrei erfolgen; bei nicht prompt ersolgender Zahlung werden sie durch Postvorschuß entnommen.

b) Beendigung der Mitgliedschaft.

§. 6.

Ein Mitglied kann ausscheiden, wenn dasselbe seinen diesfälligen Wunsch dem Vorstande des Vereins schriftlich angezeigt. Dasselbe bleibt jedoch für seinen Beitrag bis zum Schlusse des Jahres, in welchem der Austritt angemeldet wird, verhaftet.

c) Berechtigungen der Mitglieder.

§. 7.

Jedem Mitgliede wird ein Exemplar dieses Statuts und für jede von ihm eingezahlte 3 Rthlr. ein mit der

dek opłacanie. — Ilość tych składek, który to wyraz z użytym w §. 2. słowem „akcyą“ tożsamość znaczy, ustanawia się na trzy Talary, za każdą braną akcyą.

aa) Fundusze związku i mianowicie ich użycie.

§. 4.

Fundusze związku obracane będą

- a) na wydatki przy zarządzie czynności jego zachodzić mogące;
- b) na nagrody dla zwycięzców przy wyścigach konnych;
- c) na nagrody za zwierzęta domowe, za godne tego przy ich oglądzie uznane;
- d) na zakupowanie dobrych koni użytkowych, celem przelosowania ich dla akcyonaryuszów;
- e) na nagrody za szczególne prace co do uprawy roślin pastewnych, i polepszania łąk małych gospodarstw wiejskich.

bb) Składki członków związku.

§. 5.

Członkowie zobowiązują się do opłacania składek na dniu 1go Stycznia każdego roku zgóry do kassy towarzystwa, i każdy pozostaje w tym obowiązku dopóki swego wystąpienia Dyrekcyi nie doniesie. Pierwsza składka nowo przybytego członka, liczy się od dnia 1go Stycznia roku przystępu jego. Najpierwsza opłata za rok 1838. uskuteczni się jeszcze przed 1. Styczniem 1839. Nadsyłka dzieje się jeżeli pocztą, franco; jeżeli zaś składka nie będzie punktualnie zaliczoną, takowa przez zakład pocztowy ściągniętą będzie.

b) Zaprzestanie członkostwa.

§. 6.

Każdy członek może wystąpić, skoro o takim swoim życzeniu Dyrekcyą związku piśmiennie uwiadomi, lecz obowiązany jest opłacić składkę do końca roku, w którym wystąpienie doniósł.

c) Prawo członkom służące.

§. 7.

Każdemu członkowi udzielony będzie exemplarz niniejszych statutów, a za każde przez niego zapła-

laufenden Nummer der Vereinsliste versehenen Actien-Schein, welcher zugleich die Stelle eines Looses bei der Verloosung der gekauften Pferde vertritt, zugefertigt, wozu nächst es berechtigt ist:

- 1) den General-Versammlungen stimmfähig beizuwohnen, jedoch ohne Unterschied, ob es im Besitz einer oder mehrerer Actien ist, immer nur mit einer Stimme;
- 2) an den Preisbewerbungen für Rennen und Thierschau, soweit nicht nach den weiter unten folgenden Bestimmungen auch andere Personen dabei zur Concurrenz verstatet werden, Theil zu nehmen;
- 3) während der Renntage unentgeltlich einen Platz auf der für die Mitglieder zu errichtenden Tribüne einzunehmen, und — jedoch höchstens zwei — Billets für seine nächsten Angehörigen, unter Vorzeigung des Actienscheines oder Looses, zu demselben Zwecke zu erstehen;
- 4) auf die jährliche Zusendung eines Exemplars des Jahres-Berichts über die Wirksamkeit des Vereins Anspruch zu machen.

Dem Vorstande des Vereins bleibt es vorbehalten, außer der zu 3. bestimmten Tribüne einen Raum für solche Zuschauer, welche nicht Mitglieder sind, einrichten und gegen Eintrittsgeld öffnen zu lassen.

d) Strafen für nicht erfüllte Verbindlichkeiten.

§. 8.

Jedes Mitglied, das mit seinem jährlichen Beitrage noch rückständig ist, wenn die Anderräumung der Termine zu den Preisbewerbungen öffentlich bekannt gemacht wird, bleibt zwar zur nachträglichen Zahlung verpflichtet, verliert aber für das laufende Jahr sein Anrecht bei der Verloosung der gekauften Pferde.

2. Vorstand des Vereins.

§. 9.

Die Verwaltung und die Angelegenheiten des Vereins besorgt ein von den Mitgliedern aus ihrer Mitte in einer General-Versammlung durch absolute Stimmenmehrheit zu wählender Vorstand, welcher aus fünfzehn Mitgliedern besteht.

a) Sitz des Vorstandes.

§. 10.

Der Verein und dessen Vorstand haben ihren Sitz

cone 3 talary świadectwo akcyi, opatrzone liczbą spisu członków, które zarazem posłuży za los przy wylosowaniu kupionych koni, a ztąd będzie miał prawo:

- 1) bywać i mieć głos na walnych zebraniach; lecz bez różnicy liczby akcyi, czyli ma jedną lub więcej, zawsze tylko z jedną kreską;
- 2) ubiegać się o nagrodę przy wyścigach konnych i przy oglądzie bydła, o ile podług ustanowień niżej wyrażonych, inne także osoby do tego przypuszczone nie będą.
- 3) w czasie wyścigów konnych mieć bezpłatne miejsce na widowni, dla członków wystawic się mającej, i dostać bilety, lecz najwięcej dwa, dla swych najbliższych krewnych, za okazaniem akcyi czyli losu w tym celu udzielonego;
- 4) zażądać nadesłania mu jednego exemplarza raportu rocznego o działaniach związku.

Dyrekcji związku wolno będzie, prócz widowni ad 3. nadmienionej urządzić plac dla widzów, niebędących członkami związku, i na takowy za opłatą wpuszczać kazać.

d) Kary za niedopełnianie obowiązków.

§. 8.

Każdy członek, któryby składkę roczną jeszcze był winien, kiedy obwieszczony będzie termin do ubiegania się o nagrody, obowiązany wprowadzić takową zapłacić, lecz traci swe prawo na rok bieżący jakieby mu służyło było przy wylosowaniu koni.

2. Dyrekcyja związku.

§. 9.

Zarządem i interessami związku zawiaduje Dyrekcyja na walnem zebraniu jawną i bezwarunkową większością kreszek w liczbie piętnastu członków obrana.

a) Siedziba Dyrekcyi.

§. 10.

Związek i jego Dyrekcyja jest w mieście Pozna-

in der Stadt Posen, in welcher die Versammlungen abgehalten und die Geschäfte besorgt werden. Der General-Sekretair und der Schatzmeister müssen deshalb jedenfalls ihren Wohnsitz in Posen selbst haben.

b) Amtsdauer der Vorstands-Mitglieder.

§. 11.

Die Mitglieder des Vorstandes werden auf drei Jahr gewählt, jährlich scheidet der dritte Theil nach einer vom Vorstande zu bestimmenden Reihenfolge aus; an Stelle der Ausscheidenden finden durch Beschluß einer anderweiten General-Versammlung neue Wahlen statt. Dieselben treten auch für solche unvorhergesehene Ereignisse ein, durch welche eine oder die andere Stelle vor dem regelmäßigen Ausscheiden des betreffenden Mitgliedes erledigt wird. Die Mitglieder des Vorstandes sind wieder wählbar.

c) Austritt derselben.

§. 12.

Ein Mitglied des Vorstandes scheidet außerdem aus:

- a) wenn es aufhört, Mitglied des Vereins zu sein;
- b) wenn es durch Krankheit verhindert wird, sein Amt zu versehen;
- c) wenn es, insofern es eine solche Funktion versteht, mit welcher nach §. 10. die Nothwendigkeit des in der Stadt Posen stattfindenden Domicils verknüpft ist, seinen Wohnsitz verändert.

d) Rechte und Pflichten des Vorstandes.

§. 13.

Der Vorstand nimmt das Beste und die Rechte des Vereins wahr, besorgt alle laufenden Geschäfte desselben, entscheidet innerhalb der im Statut aufgestellten Grundsätze über die Verwendung der Gelder, setzt die öffentlichen Versammlungen an, vertritt außer der Zeit derselben den Verein in allen seinen Angelegenheiten, beschließt über die eingehenden Anträge, bestimmt die Termine für die Preisbewerbungen so wie die dieselben betreffenden speciellen Bedingungen, setzt die Prämien fest und beschließt über die etwaigen Ankäufe der zur Verloosung zu bringenden Pferde. Er ist für die ordnungsmäßige Führung der Geschäfte, namentlich für die Verwendung der Gelder, über welche jährliche Rechnungslegung erfolgt, dem Vereine verantwortlich, hat aber das Recht, über die für die Rennbahn, für die sonstigen Einrichtungen zur Thierschau, für Boten, Druck- und Schreibkosten, für zu

niu, gdzie zgromadzania odbywane i czynności załatwiane będą. Sekretarz jeneralny i Podskarbi muszą koniecznie mieszkać w Poznaniu.

b) Czas urzędowania członków Dyrekcyi.

§. 11.

Członkowie Dyrekcyi obierani będą na trzy lata. Corocznie występuje z takowych trzecia część z kolei przez Dyrekcyą oznaczonej. W miejsce wychodzących uchwalone zostaną przez inne walne zebranie nowe wybory, które także i w takich nieprzewidzianych przypadkach odbywane być mają, przez które jedno lub więcej miejsc przed terminem odmiany dotyczących to członków zawakuje. Członkowie Dyrekcyi są na nowo obieralni.

c) Wystąpienie tychże.

§. 12.

Prócz tego występuje członek Dyrekcyi:

- a) kiedy przestaje być członkiem związku.
- b) kiedy mu choroba jest przeszkodą w pełnieniu urzędu;
- c) kiedy członek ma takie powinności dla których podług §. 10. konieczna zachodzi potrzeba jego pobytu w Poznaniu, a zamieszkanie swoje odmienia.

d) Prawa i obowiązki Dyrekcyi.

§. 13.

Obowiązkiem Dyrekcyi baczyc i dopilnować dobra i praw towarzystwa, załatwiać wszelkie jego czynności bieżące, decydować w obrębach zasad statutem postanowionych względem użycia pieniędzy; postanawiać publiczne zgromadzania, i w niebytności takowych zastępować towarzystwo w wszystkich jego interessach; wydawać uchwały co do nadchodzących wniosków, oznaczać terminy do ubiegania się o nagrody, jako też szczegóły warunków tychże; ustanawiać nagrody, i decydować względem zakupu koni wylosować się mających. Dyrekcyja odpowiedzialna jest towarzystwu za porządne kierowanie interessami, mianowicie za użycie pieniędzy, z których coroczny rachunek złożony będzie; lecz ma prawo co się tyczy wydatków na plac wyścigów konnych oraz innych urządzeń

den Zwecken des Vereins unentbehrliche Utensilien u. s. w. erforderlichen Ausgaben, gültige Beschlüsse zu fassen und auszuführen. Er ist ferner berechtigt und verpflichtet, jedem besondern Ausschusse bei den Wetten, bei der Thierschau und bei der Prüfung der Preisbewerbungen für Leistungen in der Wiesenkultur und dem Futterbau auf den kleineren ländlichen Besitzungen durch gemeinschaftliche Wahl ein oder mehrere sachkundige Mitglieder aus der Zahl der Actionaire beizuordnen, welche alsdann bei den Ausschüssen mit fungiren. Veränderungen des Statuts können nur durch Beschluß einer General-Versammlung vorgenommen werden. Es sind dazu zwei Dritteile der gegenwärtigen Stimmen erforderlich. Zu einem gültigen Beschlusse des Vorstandes müssen wenigstens sieben Mitglieder desselben versammelt sein.

e) Zusammensetzung desselben.

§. 14.

Sobald die Mitglieder des Vorstandes gewählt sind, treten dieselben zusammen und wählen aus ihrer Mitte:

- a) einen Präsidenten;
- b) einen Vice-Präsidenten;
- c) einen General-Sekretair;
- d) einen Stellvertreter desselben;
- e) einen Schatzmeister;
- f) einen Stellvertreter desselben.

aa) Ausschüsse.

§. 15.

Die übrigen Mitglieder des Vorstandes bilden drei Ausschüsse, von welchen jeder aus drei Mitgliedern besteht und von welchen sich:

- a) der eine mit Untersuchung der Renn-Pferde, Prüfung der für die Wettrennen vorgeschriebenen Bedingungen, Ankauf der zu verloosenden Pferde, Aufsicht, Leitung und Entscheidung der Wettrennen;
- b) der zweite mit Beaufsichtigung des Schau-Lozals und Entscheidung über die Preise, welche für die zur Schau gestellten Stücke an Rindvieh und an Schaafen zu bewilligen sind;
- c) der dritte mit Beurtheilung der Leistungen im Futterbau und in der Wiesenkultur auf kleineren ländlichen Grundstücken und mit der Entscheidung über

ogledu bydla jako też kosztów na posłańców, druki, pisma i utensyliów na cele towarzystwa niezbędnie potrzebnych i t. d. stanowić ważne uchwały i takowe wykonywać. Dalej Dyrekcyja jest upoważniona i obowiązana, każdemu komitetowi przy wyścigach o zakład, przy oględzie bydła i przy zgłębianiu ubiegania się o nagrody: za prace względem polepszania łąk i uprawy roślin pastewnych na mniejszych posiadłościach wiejskich, pospólnym wyborem jednego lub więcej członków z liczby akcyonaryuszy wyznaczać, którzy zaś przy tychże komitetach czynnemi będą. Statuty nie mogą być odmieniane tylko przez uchwałę walnego zgromadzenia, do czego dwóch trzecich części kresek przytomnych osób potrzeba. Jeżeli uchwała Dyrekcyi ma być ważna, musi bydź przynajmniej siedmiu jej członków zgromadzonych.

e) Skład Dyrekcyi.

§. 14.

Skoro członkowie Dyrekcyi obrani zostaną, zgromadzą się takowi i obiorą pośród siebie

- a) Prezesa,
- b) Vice Prezesa,
- c) Sekretarza jeneralnego,
- d) Zastępcę tegoż,
- e) Podskarbiego,
- f) jego Zastępcę.

aa) Komitety.

§. 15.

Reszta członków Dyrekcyi tworzą trzy komitety, z których każdy z trzech członków składa się, i z których:

- a) jeden trudni się przeglądem koni do wyścigów przystawianych; zgłębianiem warunków wyścigów konnych o zakład; kupnem koni wylosować się mających; dozorem, kierunkiem i decydowaniem wyścigów o zakład;
- b) drugi dozorem widowni i decydowaniem względem nagród, które za bydło i owce do oględu stawione, przyznane będą;
- c) trzeci osądzeniem pracy co się tycze uprawy roślin pastewnych, i kultury łąk mniejszych

die in dieser Beziehung zu gewährenden Prämien beschäftigt.

Die Mitglieder der einzelnen Ausschüsse ernennt der Präsident.

bb) Amt des Präsidenten.

§. 16.

Der Präsident hat das Recht, die Versammlungen des Vorstandes anzuordnen, führt darin gleichwie in den General-Versammlungen der Actionaire den Vorsitz und leitet die Verhandlungen.

Seine Stimme ist bei Gleichheit der Stimmen entscheidend. Er unterzeichnet die vom Vereine ausgehenden Bekanntmachungen und schriftlichen Ausfertigungen und ist dafür verantwortlich, daß die Versammlungen rechtzeitig gehalten werden, damit die nöthigen Beschlüsse gefaßt werden können.

cc) Amt des Vice-Präsidenten.

§. 17.

Der Vice-Präsident soll den Präsidenten in seinen Geschäften unterstützen und nöthigen Falls seine Stelle vertreten.

dd) Amt des General-Sekretairs.

§. 18.

Der General-Sekretair führt die Protokolle bei allen Verhandlungen, insbesondere auch bei den Reimen und bei der Prämien-Vertheilung, verfaßt die vom Vorstande ausgehenden Bekanntmachungen und Erlasse und unterzeichnet solche mit dem Präsidenten gemeinschaftlich. — Sein Stellvertreter hat die Pflicht, ihn zu unterstützen und erforderlichen Falls zu vertreten.

ee) Amt des Schatzmeisters.

§. 19.

Der Schatzmeister besorgt die gesammte Kassen-Verwaltung und das Rechnungswesen des Vereins.

Die Einrichtung des Kassenwesens im Allgemeinen bleibt dem Ermessen des Vorstandes vorbehalten.

Am Schlusse jeden Jahres wird die Rechnung durch zwei vom Vorstande zu wählende Revisoren geprüft und beziehungsweise dechargirt und demnächst durch den Jahresbericht zur Kenntniß der Mitglieder gebracht.

posiadłości wiejskich, i decydowaniem względem nagród za to dać należnych.

Członków tych komitetów mianuje prezes.

bb) Urząd Prezesa.

§. 16.

Prezes ma prawo rozporządzać zgromadzania Dyrekcyi; przewodniczy w tychże, jako też na walnych zebraniach Akcyonaryuszów, i kieruje czynnościami.

Równość głosów Prezes rozwiązuje. On podpisuje wszelkie od związku wychodzące obwieszczenia i piśmienne wygotowania i jest za to odpowiedzialnym: żeby zgromadzenia w przeznaczonym czasie odprawiane bywały i żeby w nich potrzebne uchwały wydane zostały.

cc) Urząd Vice-Prezesa.

§. 17.

Vice-Prezes ma Prezesa w czynnościach jego popierać i onego w przypadkach potrzebnych zastępować.

dd) Urząd Sekretarza jeneralnego.

§. 18.

Sekretarz jeneralny pisze protokoły przy wszystkich czynnościach a osobiwie przy wyścigach konnych i rozdawaniu premii; koncypuje wychodzące od Dyrekcyi obwieszczenia i inne wydania, i podpisuje takowe wspólnie z Prezesem. Jego Zastępcą obowiązany jest go popierać i w potrzebnym razie zastępować.

ee) Urząd Podskarbiego.

§. 19.

Podskarbi zajmie się całą administracją kassy i rachunkowości związku.

Urządzenie kassowe zastrzega się decyzji Dyrekcyi.

Po upływnieniu każdego roku zostaną rachunki przez dwóch z strony Dyrekcyi obranych rewizorów przejrane, i w miarę okoliczności skwitowane, potem zaś w raporcie rocznym do wiadomości członków podane.

f) Allgemeine Bestimmungen über die Amtsverwaltung und deren Beendigung.

§. 20.

Der Verein hegt zu seinen Mitgliedern das Vertrauen, daß sie die ihnen durch seine Wahl übertragenen Vorsteher-Aemter nicht ohne dringende Veranlassung ablehnen und daß sie solche während der verfassungsmäßigen Dauer derselben gewissenhaft verwalten und folchergestalt die wichtigen Zwecke der Gesellschaft zu befördern bemüht sein werden. Sollte durch ein unvorhergesehenes Ereigniß die Stelle eines Vorstehers erledigt werden, und deren Verwaltung noch vor dem Zusammentritt der zur Wahl berechtigten nächsten General-Versammlung erforderlich sein, so geschieht ihre einstweilige Besetzung bis zu dieser Versammlung durch Beschluß resp. Ernennung des Vorstandes.

3. General-Versammlungen.

§. 21.

Es soll regelmäßig alljährlich und zwar am letzten Tage des Rennens oder der öffentlichen Schau, gleichzeitig mit der Verloosung der Gewinne eine General-Versammlung abgehalten werden; Zeit und Ort sind dazu vorher durch die öffentlichen Blätter bekannt zu machen, und hat der Vorstand bei diesem Anlaß Alles das zum Vortrag zu bringen, worüber der gedachten Versammlung die Beschlußnahme zusteht.

III. Preis-Bewerbungen.

A. Durch Wettrennen.

1. Vom Verein selbst ausgesetzte Rennpreise.

a) Ort und Zeit.

§. 22.

Ein schicklicher Ort für die Pferde-Rennen und die Thierschau wird in der Umgegend von Posen ermittelt und erforderlichen Falls auf Kosten des Vereins in Stand gesetzt werden. Der Zeitpunkt dafür soll in der Regel in den Monat Juni fallen, jedoch jedesmal vorher öffentlich bekannt gemacht werden.

b) Nähere Bezeichnung der Preis-Rennen und Bedingung, unter welcher sie stattfinden sollen.

§. 23.

Zur Prüfung der Pferde hinsichtlich der Schnelligkeit und Ausdauer im Laufe so wie im Trabe sollen Preis-

f) Ogólne postanowienia względem zawadywania urzędu i ustania takowego.

§. 20.

Związek pokłada w swoich członkach zaufanie: iż ci którzy na Dyrektorów obrani zostaną, od przyjęcia urzędu takowego wymawiać się nie zechcą, owszem takowy przez przepisany ciąg czasu sumiennie piastować, a tym sposobem ważny zamiar towarzystwa popierać będą. Gdyby przez nieprzewidziane zdarzenie, miejsce którego z Dyrektorów zawakowało, a takowego obsadzenie jeszcze przed zebraniem się walnego zgromadzenia za potrzebne uznanem zostało, tedy służy prawo Dyrekcyi tymczasowego wyboru członka na zawakowane miejsce, aż do walnego zebrania.

3. Walne zebrania.

§. 21.

Regularnie co rok, a to w ostatnim dniu wyścigów konnych lub publicznego oględu, ma być wraz z losowaniem wygranych, walne zgromadzenie odbywane. Czas i miejsce mają być przez publiczne pisma ogłoszone, a Dyrekcyja ma przedstawić przy tej sposobności wszystko, co do uchwały walnego zgromadzenia należy.

III. Ubieganie się o nagrody.

A. Przez wyścigi o zakład.

1. Nagrody przez sam związek wyznaczone.

a) miejsce i czas.

§. 22.

Miejsce stósowne na wyścigi konne i ogląd bydła, obierze się w okolicy Poznania, a w potrzebie urządzi się na koszt związku. Pora do tego ma być regularnie w miesiącu Czerwcu przeznaczoną i każdym razem ogłoszoną.

b) Bliższe oznaczenia nagród za wyścigi, i warunki pod jakimi mają być dawane.

§. 23.

Dla dochodzenia zdolności koni w względzie ich szybkości i wytrzymania w biegu i kłusie, ma-

Rennen auf freier Bahn, und zur Prüfung der Schnelligkeit, Ausdauer und Gewandtheit sogenannte Jagd-Rennen, auf einem vom Vorstande besonders auszuwählenden coupirten Terrain veranstaltet werden. Demgemäß sollen nach Verhältniß der Mittel und nach den Bestimmungen des Vorstandes möglichst hohe Preise ausgesetzt und am 1sten Januar jeden Jahres durch die öffentlichen Blätter bekannt gemacht werden:

- a) für die Sieger im Rennen auf freier Bahn, Eigenthümer aus dem Großherzogthum Posen, Pferde aller Länder, Gewicht nach dem Alter, und zwar:

3jährige	110 U.	} Stuten überall 5 U. weniger.
4 dto.	128 =	
5 dto.	150 =	
6 dto. und darüber . .	160 =	

eine viertel Meile doppelter Sieg. — Jedem steht es hierbei frei, sein Pferd durch einen andern reiten zu lassen. Wallachen sind ausgeschlossen;

- b) für die Sieger im Rennen auf freier Bahn — Pferde im Großherzogthum Posen geboren, die übrigen Bedingungen wie zu a.;

- c) für die Sieger in einem Unions-Rennen — Engagement vor der Geburt, eine viertel Meile, einfacher Sieg, die übrigen Bedingungen wie zu b.;

- d) für die Sieger im Rennen auf freier Bahn — Eigenthümer aus dem Stande der Bauern oder Ackerbürger. Zulässig sind nur Stuten, welche bei den Ackerarbeiten des laufenden Jahres regelmäßig benutzt worden sind. Keine Gewichtsausgleichung, einfacher Sieg, eine viertel Meile; treten mehr als sieben Pferde ein, so erhält das zweite Pferd den fünften Theil des ausgesetzten Preises und das erste also nur vier Fünftheile; jedem Eigenthümer steht es hierbei frei, sein Pferd durch einen seiner Söhne oder Knechte reiten zu lassen;

- e) für die Sieger in einem Wettlauf für Traber, nach der Concurrenz gefahren oder geritten; Distance und Zeit, in welcher dieselbe zurückzulegen ist, wird wie auch das Gewicht vom Vorstande bestimmt; nur ein solches Pferd kann den Preis erhalten, welches gar nicht in Galopp fällt.

ja być wyścigi konne na wolnym placu gonitwy urządzone, a dla dochodzenia szybkości, wytrzymywania i składnego obrotu, tak zwane gonitwy łowcze, na osobnie do tego przez Dyrekcją wyznaczonym placu. Stósownie do tego mają być w miarę funduszu i postanowień Dyrekcyi ile możliwości wielkie nagrody wyznaczane a dnia 1go Stycznia każdego roku w publicznych pismach ogłaszane:

- a) dla zwycięzców w biegu na wolnym placu gonitwy właścicieli z Wielkiego Xięstwa Poznańskiego, konie wszelkich krajów, ciężkości ich podług wieku, jako to:

3letnie	110 funtów	} klacze wszędzie 5 funtów mniej.
4letnie	128 „	
5letnie	150 „	
6letnie i więcej .	160 „	

na ćwierć mili, podwójne zwycięstwo. Każdemu jest wolno na swego konia kogo innego wsadzić. Wałachy są wyłączone.

- b) dla zwycięzców w biegu na wolnym placu gonitwy, konie w Wielkiem Xięstwie Poznańskiem urodzone, reszta warunków jak pod a.;

- c) dla zwycięzców w połączonym zawodzie, układ przed ulegiem, ćwierć mili, pojedyncze zwycięstwo, reszta warunków jak pod b.;

- d) dla zwycięzcy w biegu na wolnym placu gonitwy — właściciele z stanu włościańskiego, lub mieszczenie rolnicy. Dozwolone są tylko klacze, które przy robotach rolnych roku bieżącego regularnie używane były. Bez wyrównania wagi, pojedyncze zwycięstwo, na ćwierć mili; staną więcej jak siedm koni, tedy odbierze drugi koń jedną piątą część wyznaczonej nagrody, a pierwszy zatem tylko cztery piątych części. Każdemu właścicielowi wolno jest, syna lub parobka swego na konia wsadzić.

- e) dla zwycięzców w biegu o zakład klusem podług współubiegaczy sprzężajno lub konno. Odległość i czas w jakim tor odbyć się ma, jako też i ciężkość koni, przez Dyrekcją ustanowioną zostanie; tylko ten koń nagrodę odbierze, który wcale w galop nie wpadnie.

Außerdem bleibt es

- f) dem Vorstande anheimgegeben, noch ein besonderes Rennen für die Pferde von Eigenthümern aller Länder mit Bestimmung der diesfälligen Bedingungen zu veranstalten.

Die Minima der Distancen werden auf eine Viertel-Meile festgesetzt; die Feststellung größerer Distancen und anderweiter, als der angegebenen Gewichts-Verhältnisse hängt vom Vorstande ab, welcher überhaupt ermächtigt ist, Abänderungen der einzelnen speziellen Bedingungen für die Rennen, sofern sich solches im Laufe der Zeit als nothwendig ergeben sollte, zu treffen, dieselben sind aber dann in dem Programm ausdrücklich bekannt zu machen.

e) Ehren-Preise.

§. 24.

Für die Sieger in sogenannten Jagdrennen (steeple chase) auf einem vom Vorstande beliebig auszuwählenden Terrain, in welchem jedoch nur Mitglieder des Vereins selbst reiten können, sollen Ehren-Preise ausgesetzt und die näheren Bedingungen durch den Vorstand bestimmt werden.

- d) Zahl der zuzulassenden Pferde ein und desselben Eigenthümers.

§. 25.

Bei Bewerbungen um jeden einzelnen öffentlichen Renn-Preis, darf nur ein Pferd desselben Eigenthümers zugelassen werden. Ausnahmen hiervon können bloß bei solchen Rennen stattfinden, in welchem die concurrirenden Pferde etwa nach ihrem Alter in Klassen getheilt würden, oder in Fällen, wo die sämtlichen Concurrenten für das Pferd gleichmäßige Einsätze zur Erhöhung des Preises vorher eingezahlt hätten.

- e) Verfahren wenn nur ein Pferd zu einem Rennen gestellt wird.

§. 26.

Wird zu einem der Preis-Rennen nur ein Pferd angemeldet, oder werden alle dazu angemeldeten Pferde bis auf eins zurückgezogen, so ist die Auslobung des Preises zwar für das Mal als nicht geschehen zu betrachten; es soll jedoch der Eigenthümer des zur Bewerbung gestellten Pferdes, nachdem dasselbe über die Bahn gegangen ist, in Betracht der gehaltenen Kosten ein Drittel des vom Vereine ausgelobten Preises erhalten.

Prócz tego

- f) pozostawia się Dyrekcyi, jeszcze oddzielnie urządzić wyścigi koni właścicieli wszelkich krajów z opisaniem stosownych do tego warunków.

Najmniejsza rozległość mety stanowi się na ćwierć mili; ustanowienie znaczniejszych rozległości i innych prócz tu wyrażonych stosunków ciężaru, zależy od Dyrekcyi, która w ogólności umocowaną jest, odmiany pojedynczych szczegółowych warunków wyścigów, jeżeli tego w czasie konieczna znajdzie potrzeba, czynić; lecz odmiany te programmatem wyraźnie obwieszczane być mają.

e) Nagrody honorowe.

§. 24.

Dla zwycięzców w tak zwanych biegach łowczych (steeple chase) na placu przez Dyrekcyą dowolnie wyznaczyć się mającym, na którym jednak tylko członki związku jeździć mogą, mają być nagrody honorowe przeznaczone i bliższe warunki przez Dyrekcyą ustanowione.

- d) Liczba dopuszczanych koni jednego i tegoż samego właściciela.

§. 25.

Przy ubieganiu się o każdą pojedynczą publiczną nagrodę za wyścigi, może tylko jeden koń starającego właściciela być dopuszczonym. Wyjątki mogą tylko zachodzić przy takich zawodach, przy których konkurujące konie podług ich wieku i klas podzielone by były, lub w tym razie, gdzieby wszyscy współubiegacze równe dostawki za konia dla podwyższenia nagrody wprzody dołożyli.

- e) Postępowanie kiedyby tylko jeden koń do zawodu przystawiony został.

§. 26.

Jeżeli do wyścigów o nagrodę, jeden koń tylko przystawiony będzie, albo z wszystkich do tego zameldowanych koni, jeden tylko pozostanie, wtedy nagroda wprawdzie tym razem za niebyłą uważa się; jednakże właściciel przystawionego konia, gdy ten przez plac przebieży, z względu na miane koszta, trzecią część uchwalonej przez związek nagrody odebrać powinien.

f) Anmeldungen der Renn-Pferde.

§. 27.

Wer zu den vorher bekannt zu machenden Preis-Rennen ein Pferd stellen will, hat solches bis zum 1sten Mai dem Vorstande, unter Beifügung eines vollständigen National, in welchem das Alter, die Abkunft und das Vaterland desselben genau und gewissenhaft anzugeben ist, anzumelden, und die Farben des Reiters zu bezeichnen.

Darüber ob verspätete Anmeldungen noch angenommen werden können, entscheidet der Vorstand allein.

Eine unrichtige Anmeldung schließt den Schuldigen, falls er nicht einen verzeihlichen eigenen Irrthum genügend darthun kann, für seine Person, seine Leute und Pferde von der Vereins-Rennbahn für immer aus und steht auch hierüber die Entscheidung lediglich dem Vereins-Vorstande zu.

Für die im §. 23. zu d. bezeichneten Rennen findet zwar die vorläufige Anmeldung nicht statt; bei Bestellung der Pferde können aber immer nur diejenigen zugelassen werden, welche eine die Beschreibung des betreffenden Pferdes enthaltende Bescheinigung der betreffenden Kreis-Behörde darüber beibringen, daß dasselbe zu den Arbeiten des laufenden Jahres regelmäßig benutzt worden sei.

g) Vorführung und Untersuchung der Renn-Pferde.

§. 28.

Die angemeldeten Renn-Pferde müssen spätestens zwei Tage vor dem ersten Renn-Tage den mit der Untersuchung derselben beauftragten Vorstands-Mitgliedern vorgestellt werden.

Ist hierbei der Nachweis zu führen, daß das Pferd im Großherzogthum geboren sei, so wird, wenn sich das Pferd in der Hand des Züchters befindet, von diesem nur eine auf Ehrenwort abzugebende schriftliche Erklärung über Abkunft und Geburtsort des Pferdes, von jedem andern Besitzer aber der Beweis durch Beibringung eines Attestes von der betreffenden Kreis-Behörde über Geburtsort und Abkunft und einer demselben beizufügenden schriftlichen Erklärung, daß der producirte Schein von ihm selbst für richtig gehalten werde, verlangt.

Hiernächst erhält der Besitzer des Pferdes einen Schein, daß er zum Rennen zugelassen werden könne.

Vor dem Rennen werden die Pferde hinsichtlich ihrer Fehlerlosigkeit untersucht. Zu den Rennen werden nur

f) Meldowanie koni wyścigowych.

§. 27.

Kto do ogłoszonego wprzód zawodu o nagrodę, przystawić konia zechce; zgłosić się powinien wtój mierze przed 1. Maja do Dyrekcyi, i nadesłać przytém zupełny opis takowego, w którym wiek, pochodzenie i ojczyzna dokładnie i sumiennie wyrażoną być musi, jako też i barwę jezdca oznaczyć.

O tém, czy spóźnione zameldowanie przyjętém być może, rozstrzygną Dyrektorowie tylko sami.

Mylne zameldowanie, gdyby przekraczający swoją własną do przebaczenia omyłką uniewinił się, wyłącza go co do jego osoby, jego ludzi i koni od placu towarzystwa na zawsze i w tój mierze Dyrekcyi jedynie rozstrzygnięcie służy.

Do wyścigów w §. 23. ad d. naznaczonych niepotrzeba wprawdzie poprzedniego zameldowania; przy przystawieniu jednak koni tylko te będą dopuszczane, przy których opisie zaświadczenie władzy się znajduje, że także w roku bieżącym zwyczajnie do robot rolnych używane były.

g) Okazanie i obejrzenie zawodników (biegunów).

§. 28.

Zameldowane konie do wyścigów muszą być przedstawione najpóźniej dwa dni przed pierwszym dniem wyścigów, członkom Dyrekcyi, którym powierzony jest przegląd tychże.

Jeżeli do tego ma być złożonym dowód, że się koń ten ułagł w Wielkiem Xięstwie, natenczas, jeżeli się koń znajduje w ręku tego, który go wychował, ma być od niego tylko na słowo honoru piśmienna deklaracya względem pochodzenia i miejsca wylegu konia, od każdego zaś innego właściciela dowód ten przez dostawienie attestu przynależnej zwierzchności powiatowej, co do miejsca ulegu i pochodzenia konia i dołączonej do tego piśmiennnej deklaracyi, że attest przedłożony przez samego właściciela za prawdziwy jest uznany, żądanym. Poczem właściciel konia odbierze zaświadczenie, że w zawody przypuszczony będzie.

Przed wyścigami ma się dochodzić, czyli konie są bez wad. Tylko takie konie będą do wyścigów

solche Pferde zugelassen, welche von den anerkannten Erbfehlern, nämlich Staarblindheit, Spath, Haasenhacke und Schaale, frei sind.

h) Wiegen der Reiter und Gestellung zum Ablaufsposten.

§. 29.

Das Wiegen der Reiter geschieht, wo überhaupt Gewichtsbestimmungen eintreten, vor dem Abreiten auf dem Platze und der Sieger muß nach dem Rennen sofort wieder zur Waage reiten, um nachgewogen zu werden. Sigt er früher ab oder hat er an Gewicht verloren, so ist das Rennen als nicht geschehen zu betrachten und er ist für diesmal von der weitem Mitbewerbung ausgeschlossen. Der Sattel ist in dem zu tragenden Gewichte mitbegriffen, die Zäumung nicht.

Das Zeichen zum Wiegen und zur Aufstellung am Ablaufsposten wird vor jedem Rennen mit der Glocke gegeben. Das erste Läuten auf der Bahn bedeutet, daß die Reiter zur Waage kommen sollen; das zweite Läuten zeigt jedesmal an, daß abgeritten werden soll, und es wird auf diejenigen Reiter nicht gewartet, welche fünf Minuten nach dem zweiten Läuten am Ablaufsposten fehlen.

i) Abreiten.

§. 30.

Vor dem Abreiten werden die Plätze der Pferde nebeneinander durch das Loos bestimmt. Das Abreiten geschieht auf das Zeichen des dazu beauftragten Vorstands-Mitgliedes. Sollte ein Pferd zweimal vor dem verabredeten Zeichen ablaufen, so wird es von der Concurrenz ausgeschlossen, wogegen auf solche, die dann nicht ablaufen, keine Rücksicht genommen wird.

k) Erholungs-Zeit bei Rennen mit doppeltem Siege.

§. 31.

In Rennen, welche nur durch einen doppelten Sieg zur Entscheidung gelangen können, soll zwischen beiden Rennen eine Erholungs-Zeit von zwanzig Minuten eintreten und dann der zweite Lauf beginnen.

l) Ausmittlung des Sieges.

§. 32.

Das Pferd, dessen Nase zuerst die Linie zwischen den Gewinnsposten passiert, ist Sieger.

Der Richter entscheidet darüber, welches Pferd Sieger geblieben ist, und hat daher vorzugsweise auf das erste

przypuszczone, które są wolne od wiadomych wad dziedzicznych, to jest ślepoty, ochwatu (zajęczy skok) opoju.

h) Wazenie jezdca i stawienie się na kresie.

§. 29.

Wazenie jezdca gdzie w ogólności ustawy wagi mają miejsce, odbywa się przed wyjazdem na plac, a zwycięzca musi znowu zaraz po wyścigach jechać do wagi, ażeby jeszcze raz być ważonym. Jeżeli wprzód zesiadł, lub na wadze utracił, natenczas wyścig uważa się za niebyły, a on na ten raz wyłącza się od dalszego ubiegania się. Siodło należy do ciężaru ponieść się mającego, ale nie okiełznanie na koniu.

Znak do wagi i do ustawienia się na kresie, przed każdym wyścigiem dane będzie dzwonkiem. Pierwsze dzwonięcie na placu zawodowym znaczy, że jeźdźcy mają przybyć do wagi, drugie dzwonięcie oznacza za każdym razem, że ma się wyjeżdżać i nie czeka się na tych jeźdźców, których w pięć minutach po drugim dzwonięciu brakuje na kresie.

i) Wyjeżdżanie.

§. 30.

Przed wyjazdem postawią się konie obok siebie losem. Wyjeżdżanie dzieje się na znak dany przez członka dyrekcyi do tego upoważnionego. Gdyby koń który, dwa razy przed znakiem umówionym wybiedz miał, natenczas wyłącza się od ubiegania z drugimi, przeciwnie zaś na te, które na znak dany niewybiegną, żaden wzgląd mianym nie będzie.

k) Czas wytknięcia przy wyścigach o podwójne zwycięstwo.

§. 31.

Przy wyścigach które tylko podwojnem zwycięstwem rozsądzenuia dostąpią, powinien nastąpić czas wytknięcia 20minutowy pomiędzy obudwoma wyścigami a dopiero drugi wyścig może nastąpić.

l) Wyposażenie zwycięstwa.

§. 32.

Koń ten, którego nozdrza najpierw przejdą za linią pomiędzy słupami wygranej, jest zwycięzcą.

Który zwycięzcą został, rozstrzyga sędzia, i dla tego ten przedewszystkim powinien uważać na pier-

Pferd sein Augenmerk zu richten. Die Beistände haben dagegen auf das Einkommen des zweiten und dritten Pferdes zu achten.

Wenn das Gewinnen eines Preises von einem doppelten Siege abhängt, so müssen die Pferde, um zum zweiten oder dritten Male laufen zu dürfen, bei dem Eintreffen des ersten Pferdes am Ziele den Distance-Pfahl bereits passiert haben. Auch kann ein für das zweite Pferd ausgesetzter Preis nur unter dieser Bedingung gewonnen werden. Stürzt ein Pferd, bricht es in die Bahn ein oder wirft es seinen Reiter ab, so ist dasselbe von der Mitbewerbung um den Preis für dieses Rennen ausgeschlossen, es sei denn, daß der Reiter als Sieger bereits den Gewinnpfosten passiert hätte und das Nachwägen ergäbe, daß er nicht an Gewicht verloren hat.

Wird in drei aufeinanderfolgenden Rennen jedesmal ein anderes Pferd Sieger, so laufen im vierten diese drei Pferde allein.

m) Unentschiedene und todte Rennen.

§. 33.

Kommen bei einem Rennen, wo ein Pferd nur einmal Sieger zu sein braucht um den Preis zu erhalten, zwei Pferde dergestalt gleichzeitig an das Ziel, daß Richter und Beistände nicht entscheiden können, welches gewonnen hat, so laufen diese beiden Pferde nach dem letzten Rennen, welches an diesem Tage Statt hat, nochmals um den Preis, ohne daß die andern Pferde an dem Rennen Theil nehmen.

Findet bei einem Rennen, wo ein Pferd um den Preis zu erhalten, zweimal Sieger sein muß, das erste Mal ein unentschiedenes Rennen zwischen A. und B. Statt, so laufen alle Pferde noch einmal; kommt A. und B. wieder zuerst, so laufen alle Pferde abermals, kommt aber beim zweiten Rennen C. zuerst, so läuft dieses mit A. und B. allein. Kommt das dritte Mal A. zuerst, so scheidet B. aus, und die Wette ist im vierten Rennen zwischen A. und C. zu entscheiden.

Ereignet sich das unentschiedene Rennen das zweite Mal zwischen X. und Y., nachdem Z. das erste Mal Sieger gewesen, so laufen diese drei unter sich in der oben bestimmten Art.

wszego konia. Assystenci zaś mają uważać na nadbieżenie drugiego i trzeciego konia.

Jeżeli wygranie nagrody od podwójnego zwycięstwa zawisło, wtenczas aby mogły konie po drugi i trzeci raz wybiegać, powinny były przy dobieżeniu pierwszego konia do celu już przebieść słup odległości. Pod tym też tylko warunkiem nagroda wyznaczona dla drugiego konia wygraną być może. Jeżeli koń padnie, lub na tor wskoczy, lub jeźdźca swego z siebie zrzuci, natenczas koni ten zostanie wyłączonym w tym wyścigu od współubiegania się o nagrodę, chyba że jeździec już jako zwycięzca przebiegł słup wygrany, a powtórne ważenie okaże, iż na wadze nie stracił.

Jeżeli w trzech po sobie następujących wyścigach inny koń za każdym razem zostanie zwycięzcą, wtenczas w czwartym tylko te trzy konie biedzą.

m) Nierozstrzygnięte i do skutku nie przyszłe wyścigi.

§. 33.

Jeżeli w wyścigu, w którym koń potrzebuje raz tylko być zwycięzcą aby otrzymać nagrodę, dwa konie w taki sposób razem do mety przybiegną, że sędzia i assystenci nie są w stanie rozsądzić, który z nich wygrał, natenczas po ostatnim wyścigu który w dniu tym ma się odbyć, obadwa te konie biegną jeszcze raz, a inne konie w tym wyścigu udziału nie mają.

Jeżeli przy wyścigu, w którym aby otrzymać nagrodę, koń dwa razy powinien być zwycięzcą, za pierwszym razem wydarzy się wyścig nie rozstrzygnięty pomiędzy A. i B., wtenczas wszystkie konie biegną jeszcze raz, jeżeli A. i B. znowu najpierw dobiegną, to znowu biegną wszystkie konie, a jeżeli przy drugim wyścigu C. najpierw dobieży, wtenczas ten biegnie tylko z A. i B., dobieży za trzecim razem A. najpierwszy, wtenczas B. wychodzi, a zakład ma się w czwartym wyścigu rozstrzygnąć pomiędzy A. i C.

Wydarzy się nierozstrzygnięty wyścig za drugim razem pomiędzy X. i Y. gdy pierwszym razem Z. był zwycięzcą, wtenczas biegną te trzy konie pomiędzy sobą w sposób wyżej postanowiony.

- n) Aufsicht bei den Rennen, und Entscheidung und etwaige Beschwerden.

§. 34.

Die Beaufsichtigung der Rennen wird neben den dazu bestimmten Vorsehern noch durch eigene, vom Vorstande zu erwählende Vereins-Mitglieder besorgt. Dieselben haben genau darauf zu achten, ob beim Rennen alles den Regeln gemäß zugeht. Nur diesen die Aufsicht führenden Personen soll, einem jeden an seinen Posten, im Falle der Beschwerdeführung die Entscheidung darüber zustehen, ob Jemand den Distance-Posten passiert hat, eingebrochen ist, angeritten, durch Einbiegen in die von dem Andern gehaltene Richtung denselben gehindert, oder sonstige unerlaubte Mittel im Rennen angewendet hat. Das mit solcher Aufsichtsführung beauftragte Mitglied des Vereins und beziehungsweise Vorstandes hat jedoch nur darüber zu entscheiden, ob der Vorgang Statt gefunden habe und gegen diese Entscheidung ist eine weitere Berufung überall nicht zulässig; über die Folgen des Vorgangs entscheidet dagegen der Ausspruch des Vorstandes. Die Entscheidung des Vorstandes erfolgt sofort auf den Vortrag und die gehörige Aufklärung des Sachverhältnisses nach Stimmenmehrheit und es genügt, wenn drei Mitglieder des Vorstandes an der Verhandlung und Entscheidung der Sache Theil genommen haben. Gegen den Spruch des Vorstandes finden weitere Einreden überall nicht Statt.

Beschwerden der vorgedachten Art sollen nur dann berücksichtigt werden, wenn sie sogleich nach dem Rennen und bevor die Pferde, deren Reiter dabei theilhaftig sind, verlassen worden sind, bei dem Richter oder einem Mitgliede des Vorstandes angebracht werden.

Die Letzteren müssen sich als Aufsichts-Beamte vertreten lassen, wenn sie selbst bei dem Rennen theilhaftig sind.

- o) Strafen.

§. 35.

Wenn Jemand verdächtig wird, daß er sein Pferd unter falschem Geburtschein laufen lassen, oder unerlaubte Mittel, um einen Preis zu erringen, angewendet, oder andere, ihn zu gewinnen, verhindert habe, so untersucht ein Ausschuss des Vorstandes den Fall. Wird der Angeklagte durch Stimmenmehrheit schuldig befunden, so wird er nach §. 27. aus dem Vereine gestossen und erhält, sollte er Sieger gewesen sein, den Preis nicht, vielmehr

- n) Dozor przy wyścigach, rozstrzygnięcie i jakowe zażalenia.

§. 34.

Dozor nad wyścigami mają, obok ustanowionych do tego przełożonych, jeszcze osobne przez Dyrekcyę wyznaczyć się mające członki towarzystwa. Ci dokładnie na to uważać muszą, czyli przy wyścigach wszystko się odbywa podług przepisów. Tylko tym dozor mającym osobom każdemu na swem miejscu w przypadku zażalenia służy prawo rozstrzygnięcia, czyli kto przebiegł za słupy odległości, czyli wpadł na tor, najechał albo przez skręcenie w kierunku przez drugiego sobie obrany, temu zawadził, lub innych niedozwolonych sposobów przy wyścigach używał. Jednakże członek towarzystwa i dyrekcyi do takiego prowadzenia dozoru upoważniony, ma tylko rozstrzygać, czyli zdarzenie w istocie zaszło, a od tego rozstrzygnięcia dalsze odwoływanie się wcale nie ma miejsca; a zaś względem skutków zdarzenia, rozstrzyga wyrok Dyrekcyi. Rozstrzygnięcie Dyrekcyi dzieje się natychmiast, po przedstawieniu całej rzeczy, podług większości głosów, i jest dostatecznym, jeżeli trzech członków Dyrekcyi miało udział w dochodzeniu i wyrokowaniu sprawy. Przeciw wyrokowi Dyrekcyi, żadnej dalszej nie ma obrony. Zażalenia w sposób wyżej wyrażony tylko zaś wtenczas na wzgląd zasługują, jeżeli te zaraz po wyścigach i nim konie które jezdźcy mający w tém uczestnictwa opuszone będą, sędziemu lub jednemu z członków Dyrekcyi przedstawione zostaną.

Ostatni jako urzędnicy dozorujący muszą się dać w ten czas zastąpić, jeżeli sami mieli uczestnictwo w wyścigach.

- o) Kary.

§. 35.

Na którego padnie podejrzenie, że koń jego pod fałszywem świadectwem uległ biegł, lub ażeby dojść do nagrody używał sposobów niedozwolonych, lub nie dopuszczał, ażeby inni takową otrzymali, natenczas przypadek ten śledzi komitet dozorczy. Jeżeli oskarżony przez większość głosów za winnego uznany zostanie, wtenczas według §. 27. wykluczony będzie z towarzystwa, a gdyby był

wird um letzteren aufs Neue gestritten. Sollte er indes den Preis schon erhalten haben, so wird er von Seiten des Vereins gerichtlich belangt.

2. Von einzelnen Vereins = Mitgliedern ausgesetzte Renn = Preise.

§. 36.

Jedem Vereins = Mitgliede steht die Befugniß zu, besondere Renn = Preise auszusetzen und die Bedingungen für die Rennen vorzuschreiben, in denen dieselben gewonnen werden können. Der Preisaussteller muß sich jedoch mit solchen Anträgen an den Vorstand des Vereins wenden und demselben die weiteren Anordnungen überlassen. Insofern nicht ein Anderes ausdrücklich festgestellt worden, kommen auch hiebei die bei den vom Vereine veranstalteten Preis = Rennen geltenden Vorschriften zur Anwendung.

3. Privat = Rennen.

§. 37.

Der Verein ist bereit, an den Tagen, die für die Concurrenzen um seine Preise bestimmt sind, seine Rennbahn für Mitglieder des Vereins zu Privat = Rennen zu öffnen und die Leitung derselben nach den obigen Grundsätzen zu übernehmen; außerdem sind dafür noch folgende allgemeine Bestimmungen festgesetzt:

Die Bedingungen jedes Privat = Rennens müssen schriftlich aufgesetzt werden; die wesentlichen in dem Aufsatze zu bezeichnenden Punkte sind: die Pferde, deren Alter, das zu tragende Gewicht, der Tag, an welchem die Wette Statt finden soll, die Zeit des Abreitens und die zu durchlaufende Strecke. — Dieser Aufsatz muß spätestens am Abend vor der Entscheidung an den General-Sekretair eingereicht werden, der ihn in dem dazu bestimmten Buche registriren läßt. Nur wenn dies geschehen ist, haben die Partheien bei streitigen Fällen auf die Entscheidung des Ausschusses Anspruch zu machen. — Ferner muß ebenfalls bis spätestens am Abend vor der Entscheidung, der Betrag der Wette haar, oder, wenn es der Gegner zufrieden ist, in Papieren der Kassen = Verwaltung des Vereins überliefert werden. Wer von den Partheien hiergegen fehlt, wird als Ursache angesehen, daß die Wette nicht zu Stande kommen kann, und muß, wenn nicht ein Anderes verabredet ist, die Hälfte der gewetteten Summe als Strafe bezahlen.

zwyćieżcą nieotrzyma nagrody, owszem o takową na nową ubiegać się będą. Gdyby zaś nagrodę już otrzymał, wtedy z strony towarzystwa do sądu pociągnięty zostanie.

2. O nagrodach wyznaczonych za wyścigi przez pojedynczych członków towa- rzystwa.

§. 36.

Każdemu członkowi towarzystwa służy prawo wystawienia osobnych nagród za wyścigi i przepisania warunków wyścigowych, według których te wygrane być mogą. Jednakże ten, który nagrodę wystawia powinien udać się do Dyrekcyi towarzystwa i tej dalsze rozporządzenia pozostawić. Jeżeli wyraźnie coś innego nie jest postanowionem, także i tutaj zastosowane będą przepisy zaprowadzone przez towarzystwo przy wyścigach.

3. Wyścigi prywatne.

§. 37.

Towarzystwo gotowem jest w dniach które postanowione zostały do ubiegania się o jego nagrody, otworzyć plac zawodowy dla członków towarzystwa na prywatne wyścigi i przyjąć na siebie kierowanie temiż podług powyższych zasad. Prócz tego na to następujące ogólne stanowią przepisy.

Warunki każdego wyścigu prywatnego muszą być na piśmie ułożone; punkta w piśmie tém wyrażone, są: konie, ich wiek, ciężar jaki ma koń nosić, dzień w którym zakład ma się odbyć, czas wyjazdu, i przestrzeń jaka ma być przebieżoną. Pismo to musi być najpóźniej na wieczor przed rozstrzygnięciem sekretarzowi jeneralnemu wręczonem, który takowe każe zapisać w osobną książkę do tego przeznaczoną. Tylko jeżeli się to stało, mogą się strony domagać w spornych przypadkach rozstrzygnięcia komitetu. Dalej musi być również najdalej do wieczora przed dniem decyzyi summa zakładowa w gotowiznie, lub jeżeli strona przeciwna jest z tego kontenta, w papierach administracyi kassy towarzystwa złożoną. Kto z stron przeciw temu zbłądzi, będzie uważanym za przyczynę, że zakład do skutku przyjść nie może, i musi, jeżeli coś innego nie jest umowionem, złożyć połowę zakładowej summy jako karę.

Alle Nebenwetten theilen in jeder Rücksicht das Schicksal der Hauptwette. Es hat sich daher ein Jeder, der eine Nebenwette abschließen will, nach der Hauptwette genau zu erkundigen oder abzuwarten, bis sie registriert ist, wo er sie einsehen darf, sobald er Mitglied des Vereins ist.

Findet vermöge irgend eines Hindernisses die Wette nicht Statt, so zahlt der, welchen oder dessen Pferd es trifft, als Reugeld die Hälfte der gewetteten Summe. Diese Regel gilt stillschweigend, selbst wenn in der Wette darüber nichts bemerkt ist; wer eine andere Bestimmung wünscht, muß dies in dem einzureichenden Aufsatze angeben. Das Pferd, dessen Besitzer das Reugeld erhält, muß indeß die Bahn zu der bestimmten Zeit und in der vorgeschriebenen Richtung durchgehen.

Wetten, die auf dem Rennplatze selbst gemacht werden, müssen noch am nämlichen Tage bezahlt werden, wenn es nicht mit gegenseitiger Bewilligung anders beliebt wird. — So lange Jemand ohne solche Bewilligung noch eine Wette schuldig ist, darf derselbe kein Pferd laufen lassen, und muß, wenn er dennoch Wetten eingegangen sein sollte, dem Gegner auf Verlangen die Hälfte zahlen. Ist eine der Personen, welche eine Wette gemacht haben, an dem bestimmten Tage und der angesetzten Stunde abwesend, so hat der Gegner den Präses des Ausschusses für die Wettrennen zu befragen, ob die gewettete Summe überliefert sei. Ist dies geschehen, und ist das Pferd mit seinem Reiter da, so kommt die Wette zur Entscheidung, wo nicht, so muß der Abwesende die Hälfte bezahlen. Alle Wetten gehen zurück, sobald die Pferde, auf welche gewettet worden, Eigenthum eines und desselben Besitzers werden; anderer Verkauf hebt die Wette nicht auf, indem der Verkäufer entweder die Hälfte der Wette bezahlen, oder dem Käufer die Bedingung auferlegen muß, die Wette zu halten.

Sobald mehr als zwei Pferde laufen, sind die Wetten zwischen zwei besonders bestimmten Pferden unentschieden, wenn nicht eins der Pferde, auf welches gewettet, Sieger ist; vorausgesetzt, daß keine besondere Bestimmung darüber getroffen sei.

W jedem wględzie wszystkie potoczne zakłady dzielą los głównego zakładu. Dla tego każdy, który chce zawrzeć zakład potoczny, musi dokładnie wywiedzieć się o głównym zakładzie, lub czekać dopóki takowy zapisany nie zostanie, którego może zobaczyć, skoro jest członkiem towarzystwa.

Jeżeli dla jakowej przeszkody zakład nie przychodzi do skutku, natenczas ten, którego lub czyjego się to konia tyczy, płaci za karę połowę summy zakładowej. Prawidło to ma mieć miejsce bez szemrania, nawet, gdy względem tego w zakładzie nie jest wspomnianem. Kto sobie życzy innego postanowienia, musi to w piśmie, które ma złożyć, wyrazić. Musi przecież koń ten, za którego właściciel karę poniosł, przebiec tor w czasie oznaczonym i w przepisany kierunku.

Zakłady, które na samem miejscu wyścigów czynić się mają, muszą być jeszcze w tym samym dniu zapłacone, jeżeli za zobowiązaniem coś innego nie będzie postanowionem. Tak długo, dopóki ktoś bez takowego zezwolenia jeszcze zakład pozostał być winien, nie może żadnego konia puszczać, i musi, gdyby jednak pójść miał o zakład, zapłacić przeciwnikowi na żądanie połowę. Gdy która z osób zakład zawarłszy, w dniu postanowionym i naznaczonej godzinie nie jest przytomną, wtedy przeciwnik winien się prezesa komitetu do wyścigów o zakłady ustanowionego zapytać, czyli summa zakładowa złożona została? Jeżeli się to stało i koń z swym jeźdźcem jest przytomnym, wtenczas zakład idzie pod rozstrzygnięcie, jeżeli zaś nie, wtenczas nieprzytomny musi zapłacić połowę. Wszystkie zakłady są nieważne, skoro konie, na które zakład zawarto, są własnością jednego i tego samego właściciela: sprzedaż konia, zakładu nie znosi, gdyż sprzedający albo połowę zakładu zapłacić, lub na kupującego warunek dopełnienia zakładu włożyć musi.

Skoro więc jak dwa konie biegną, zakłady pomiędzy dwoma osobno ustanowionymi końmi pozostają nie rozstrzygnięte, jeżeli jeden z koni na które zakłady poczyniono nie został zwycięzcą, skrobi względem tego żadne osobne postanowienie nie zaszło.

Der Tod eines derjenigen, welche die Hauptwette geschlossen haben, hebt dieselbe und daher auch alle Nebenwetten auf.

Alle Privatrennen, die auf der Rennbahn des Vereins gehalten worden sind, werden in den Bericht desselben aufgenommen werden. Sollte Jemand in allen den Fällen, wo er nach den hier festgesetzten Bestimmungen verpflichtet wäre, die Hälfte der gewetteten Summe zu zahlen, diese Zahlung verweigern, so wird derselbe vom Verein ausgestoßen und darf nie, weder selbst noch durch seine Leute oder Pferde, an den Rennen des Vereins Antheil nehmen; auch soll der Vorgang im Protokoll vermerkt werden.

B. Durch Thierschau.

I. Allgemeine Bestimmungen.

§. 38.

Nach Beendigung der Rennen oder in den dazwischen liegenden Tagen soll nach vorangegangener Bekanntmachung eine Thierschau abgehalten werden, bei welchem Anlaß der Verein sich vorbehält, zur Aufmunterung der Thierzucht überhaupt verschiedene Prämien zu vertheilen.

Alle Thierzüchter, welche Mitglieder des Vereins sind, werden daher eingeladen, die vorzüglichsten Exemplare ihrer Zucht dieser Thier-Ausstellung zuführen zu lassen.

Im Allgemeinen werden erwartet:

- a) an Zuchtvieh beiderlei Geschlechts
 - aa) Rindvieh, die Stiere, nicht unter 1½ nicht über 6 Jahr; die Kühe, nicht vor dem ersten Kalben und nicht über 6 Jahre;
 - bb) Schaafböcke und Schaafse, nicht unter 2 nicht über 5 Jahr;
 - cc) sonst ausgezeichnete Stücke anderer Zuchtgattungen;
- b) an Mastvieh
 - aa) Ochsen, Kühe, Kälber;
 - bb) Schaafvieh;
 - cc) Schweine.

Fortsetzung.

§. 39.

- a) Die auszustellenden Thiere werden dem Vorstande des Vereins drei Wochen zuvor schriftlich angemeldet.

Śmierć jednego z tych który zawarł główny zakład, znosi takowy; zarazem także wszelkie pobożne zakłady.

Wszystkie wyścigi prywatne, które na placu zawodowym odbyte zostały, będą umieszczone w sprawozdaniu towarzystwa. Gdyby ktoś w wszystkich tych przypadkach, w którychby podług tutaj postanowionych zasad obowiązany był połowę summy zakładowej zapłacić, wzbraniał się uiścić wypłatę, natenczas takowy z towarzystwa wykluczonym zostanie, i nie może nigdy, ani sam, ani przez swych ludzi lub konie mieć udziału w wyścigach towarzystwa, a wypadek ten, ma być oraz w protokole umieszczonym.

B. Ogłęd bydła.

I. Ogólne postanowienia.

§. 38.

Po ukończeniu wyścigów, lub w dniach pomiędzy temiż, odbywać się ma, za poprzedniem ogłoszeniem, ogłęd bydła, przy której to sposobności zastrzega sobie związek celem zachęcenia do dobrego chowu bydła różne premie udzielać.

Wszyscy chodownicy zwierząt domowych, będący członkami związku, wzywają się: aby osobliwe sztuki bydła ich chowu, do ogłędu przystawiali.

W ogólności oczekuje się:

- a) bydło wychowku swego, obojga płci:
 - aa) Bydło rogate, stadniki nie mniej 1½ a nie więcej 6 lat, krowy nie przed pierwszym cieleniem a nie nad 6 lat;
 - bb) Barany i owce, nie mniej dwóch a nie więcej pięciu lat;
 - cc) inne jakie szacowne sztuki bydła.
- b) Z bydła karmnego:
 - aa) woły, krowy, cielęta;
 - bb) owce;
 - cc) wieprze.

Dalszy ciąg.

§. 39.

- a) Bydło do ogłędu przeznaczone zameldowane być musi trzy tygodnie przed tem Dyrekto-

det, und die Nummer des Platzes dagegen zugesendet oder zur Abholung da niedergelegt, wo der Eigenthümer es wünscht.

- b) Die Thiere kleiner Rustikal-Besitzer und Ackerbürger können ausnahmsweise auch dann zugelassen werden, wenn die Besitzer nicht Mitglieder des Vereins sind.
- c) Für die erforderlichen abgesonderten Räume, für Futter gegen Vergütung am Tage der Ausstellung, so wie für Ordnung während der Dauer derselben wird der Vereins-Vorstand sorgen.
- d) Die männlichen Thiere aller Gattungen können nur mit den männlichen, die weiblichen nur mit den weiblichen verglichen werden.
- e) Bei völliger Gleichheit der Concurrenten in Betreff der Qualität einer Art entscheidet das Loos, wem der Preis zufällt.
- f) Soweit es die Mittel des Vereins gestatten, sollen aber für jede Gattung mehrere gleichmäßige Prämien ausgesetzt und vertheilt werden.
- g) Bei den gemästeten Thieren kann es, wie sich von selbst versteht, nur auf das Gewicht ankommen, und können nur Landwirthe, in deren Wirthschaft die Thiere gemästet sind, Anspruch auf Anerkennung haben.
- h) Bei der Preisbewerbung um die Prämie für die milchreichste Kuh ist es nothwendig, daß die dazu zu stellenden Thiere bereits den Abend vor dem anberaumten Tage dem Vereins-Vorstande abgeliefert werden, damit sie abgemolken und die Nacht hindurch in verschlossenen Ställen gleichmäßig behandelt werden.
- i) Was die Prämien für Schaafse betrifft, so sollen solche vorzugsweise für die feinsten und zugleich wollreichsten selbstgezogenen Böcke ausgesetzt werden.
- k) Sämmtliche zuerkannte Prämien werden am Schlusse des Festes von dem Richter den Berechtigten bei dem feierlichen Vorbeiführen der Thiere öffentlich übergeben.

2. Besondere Bestimmungen.

a) Prämien für Land-Hengste.

§. 40.

Zur Aufmunterung und Beförderung der Pferdezucht unter den kleinen ländlichen Grundbesitzern sollen ferner

rom związku, ci zaś nadeślą lub złożą Numer placu tam, gdzieby właściciel sobie życzył.

- b) Bydło małych posiadzicieli włościańskich i mieszczan rolnych może wyjątkowo także bydz przypuszczone, chociaź posiadziciele jego nie są członkami związku.
- c) o potrzebne oddzielone miejsca, o popas za wynagrodzeniem zaś w dniu oględu; jako też o porządek w ciągu tegoż, starać się będzie Dyrekeya związku.
- d) Bydło wszelkich gatunków może tylko bydz porównywaném podług płci swojej z gatunkiem tejże płci.
- e) Przy zupełnej równości współubiegaczy względem dobroci i rodzaju, stanowi los, komu nagroda przypadnie.
- f) Jak daleko fundusze związku dozwolą, mają bydz za każdy gatunek kilka nagrod porównych wyznaczonych i udzielonych.
- g) Przy karmném bydle może tylko, jak się rozumie, o wagę iść, i mogą tylko ci, w których własném gospodarstwie bydło ukarmione zostało, pretensyą do przyznania rościć.
- h) Przy staraniu się o premię za najdojniejszą krowę staje się potrzebném: takie krowy już w wieczór przed dniem wystawienia ich, pod dozór Dyrekeyi oddać, aby wydojone i przez noc ku równemu opatrzeniu w oborze zamknięte były.
- i) Co się tyczy premiów za owce, tedy mają bydz te osobliwie za cienko- i wielowielniane a w własnych trzodach wychowane barany wyznaczane.
- k) Wszelkie przyznane premie zostaną w końcu festynu przez Sędziego do tego umocowanym przy uroczystém przeprowadzaniu bydłat publicznie rozdane.

2. Szczegółowe postanowienia.

a) Premie za ogiery krajowe.

§. 40.

Ku zachęceniu i rozkrzewianiu wychowu koni przez posiadzicieli małych gruntów mają też być

Prämien für die größten und stärksten Land-Hengste ausgesetzt werden, welche nach den Anforderungen der Köhr-Ordnung zur öffentlichen Bedeckung verwendet werden.

aa) Bedingungen.

§. 41.

Nur kleine ländliche Grundbesitzer aus dem Stande der Hauländer, Bauern und Ackerbürger können zur Concurrrenz um solche Prämien, jedoch nur unter folgenden Bedingungen zugelassen werden:

- a) Sie müssen dem Vorstande des Vereins, jedesmal bis zum 1sten Mai eine schriftliche Anzeige machen, daß sie einen solchen Hengst vorzustellen beabsichtigen, und ist zugleich mit dieser Anzeige ein Attest der Kreis-Behörde beizubringen, aus welchem unter Angabe eines vollständigen Nationals, worin Farbe und Abzeichen, Größe, Alter und Abkunft der Wahrheit gemäß angegeben sein muß, vor allen Dingen glaubwürdig hervorgeht, daß der Besitzer den betreffenden Hengst selbst aufgezogen und bereits mindestens ein Jahr zur öffentlichen Bedeckung von Landstuten benutzt habe.
- c) Ferner hat der Besitzer den Schein, über die zuletzt erfolgte Befichtigung seines Hengstes von dem nach der Köhr-Ordnung bestehenden Schau-Amt ebenfalls der Anzeige beizulegen, wie denn auch der betreffende Hengst nach der Köhr-Ordnung bereits desfalls mit einem Brandzeichen versehen sein muß.

Sind diese Erfordernisse erledigt, so wird der Besitzer durch den Vorstand des Vereins benachrichtigt, zu welcher Zeit und an welchem Orte er den Hengst zur Preis-Bewerbung vorzustellen hat.

bb) Preis-Ertheilung.

§. 42.

Die Beurtheilung und resp. Zuerkennung von Prämien für die auf solche Art vorzustellenden Land-Hengste bleibt lediglich der durch Stimmenmehrheit herbeigeführten Entscheidung derjenigen Sachverständigen überlassen, welche vom Vereins-Vorstande damit beauftragt werden.

b) Prämien für 2- bis 3jährige Fohlen.

§. 43.

Ob ferner besondere Prämien an Mitglieder des Vereins und außerdem an die §. 39. näher bezeichneten kleinen ländlichen Grundbesitzer für die etwa zur Schau gestellten zwei- und dreijährigen Fohlen eigener Aufzucht

premie za najroslejsze i najtejsze ogiery krajowe wyznaczane, które do publicznego przypuszczania do klacz używane będą.

aa) Warunki.

§. 41.

Tylko mali wiejscy posiedziaciele gruntów z stanu olendrów, włościan i mieszczanów rolnych, mogą do konkurencyi o taką premię, jednakże pod następującymi warunkami być przypuszczeni:

- a) Ciż muszą Dyrekcyi związku do 1. Maja piśmiennie oznajmić: iż takiego ogiera wystawić zamierzają, oraz z tém oznajmieniem
- b) attest powiatowej władzy podać, z którego pod zupełnem i prawdziwym opisem maści, znaków, wyrosłości, wieku i pochodzenia, przedewszystkiem wiarogodnie wykazuje się: iż posiedziciel tyczącego się ogiera sam go wychował i już przynajmniej rok do publicznego przypuszczania do klacz krajowych używał;
- c) dalej ma posiedziciel jeszcze attest do tego dołączyć z ostatniego oględu swego ogiera przez urząd lustracyjny; także tyczący się ogier podług regulaminu lustracyjnego wypalonym znakiem opatrzone być musi.

Są te potrzeby załatwione; tedy zostanie posiedzicielowi doniesiono przez Dyrekcyą związku, w którym czasie i w jakim miejscu starający się o premię, swego ogiera przedstawi.

bb) Udzielenie premii.

§. 42.

Rozsądzenie i przyznanie premiiów za ogiery krajowe w takim sposobie przedstawić się mające, pozostawia się przez większość głosów rozstrzygnięciu znawców przez Dyrektorów związku do tego upoważnionych.

b) Premie za 2 do 3letnie źrebecz.

§. 43.

Czy nadal szczególne premie członkom związku i oprócz tego posiedzicielom w §. 39. bliżej oznaczonym za przystawione do oględu dwu i trzyletnie źrebecz własnego chowu udzielane być mają; o

ertheilt werden sollen, darüber wird sich, wie überhaupt über alle auszulobenden Preise, das von Seiten des Vereins-Vorstandes zeitig vorher bekannt zu machende Programm ausführlich aussprechen, indem die Bestimmungen hierüber von den vorhandenen Geldmitteln abhängig bleiben.

C. Für ausgezeichnete Leistungen in der Wiesen-Kultur, so wie im Anbau von Futtergewächsen auf kleinen ländlichen Besitzungen.

§. 44.

Die Preisbewerbungen für ausgezeichnete Leistungen im Wiesenbau, so wie im Anbau der Futter-Gewächse auf kleinern ländlichen Besitzungen finden, soweit der Verein die Preise dafür aussetzt, nur für solche Leistungen Statt, für welche nicht schon nach der Amtsblatts-Bekanntmachung vom 25. Juli c. die vom Königl. Ministerio des Innern für 5 Jahre mit jährlich 600 Rthlr. festgestellten Prämien bestimmt sind. — Die Bewerbungen um die Vereins-Prämien sind nicht aus der ganzen Provinz auf einmal, sondern jährlich nur aus einer bestimmten Anzahl von Kreisen derselben zulässig.

1. Bezirke für die jährlichen Preis-Bewerbungen.

§. 45.

Die Provinz zerfällt zu diesem Behuf in folgende fünf Abschnitte:

- a) die Kreise: Bromberg, Schubin, Wirsitz, Chodziesen und Czarnikau;
- b) die Kreise: Posen, Schroda, Schrimm, Obornik und Samter;
- c) die Kreise: Birnbaum, Meseritz, Bomst, But und Kosten;
- d) die Kreise: Fraustadt, Rawicz, Krotoschin, Pleschen, Adelnau und Schildberg;
- e) die Kreise: Wreschen, Gnesen, Wągrowiec, Mogilno und Inowrocław.

Die Folge-Ordnung, in welcher jeder dieser fünf Bezirke successive zu den jährlichen Preis-Bewerbungen in der angedeuteten Beziehung zugelassen wird, ist die vorsehend angegebene.

tém, jak w ogólności o wszystkich nagrodach opiewać będzie programat z strony Dyrekcyi związku poprzednio wydać się mający, albowiem postanowienia w téj mierze od stanu funduszków zależeć będą.

C. Za prace w kulturze łąk jako też w uprawie roślin pastewnych po małych wiejskich posadach.

§. 44.

Starania o nagrody za prace co do kultury łąk, jako też co do uprawy roślin pastewnych, na małych posadach wiejskich, o ile związek nagrody za to wyznacza, tylko w tym razie miejsce mieć mogą, jeżeli za prace te nie są już wyznaczone premia przez dziennik urzędowy obwieszczeniem z dn. 25. Lipca r. b. z strony Królewskiego Ministerii spraw wewnętrznych na 5 lat po 600 Tal. rocznie ogłoszone. Starania o nagrody z towarzystwa nie będą miały miejsca z całej prowincyi na jeden raz, lecz rocznie tylko z niektórych powiatów téjże.

1. Obwody co do rocznych ubiegań o nagrody.

§. 45.

Prowincya podziela się na ten cel na pięć następujących obwodów:

- a) powiaty Bydgoszcz, Szubin, Wyrzysk, Chodzież i Czarnikow;
- b) powiaty Poznań, Szroda, Szrem, Oborniki i Szamotuły;
- c) powiaty Międzychod, Międzyrzecz, Babimost, Buk i Kościan;
- d) powiaty Wschowa, Rawicz, Krotoszyn, Pleszewo, Odolanowo i Ostrzeszow;
- e) powiaty Września, Gniezno, Wągrowiec, Mogilno i Inowrocław.

Porządek następstwa, w jakim każdy z tych pięciu obwodów do rocznych popisowań się o nagrody w wzmiankowanej mierze przypuszczonym będzie, jest niniejszy.

2. Anzahl der Prämien.

§. 46.

Wie viele Prämien alljährlich ausgetheilt werden können, hängt von den Mitteln des Vereins ab.

Der betreffende Ausschuss und die demselben nach §. 13. vom Vorstande beizuordnenden Vereins-Mitglieder beschließen aber nicht allein über die aus den eigenthümlichen Fonds der Gesellschaft ausgesetzten Preise, sondern sie beschäftigen sich auch nach §. 11. der Amtsblatts-Bekanntmachung vom 25. Juli c. auf Grund der Berichte der §. 10. daselbst genannten, vom Verein-Vorstande unter Genehmigung des Ober-Präsidenten zu bezeichnenden Bezirks-Kommissarien mit der Prüfung der Verhältnisse, unter welchen die Seitens des Staats aus dem vom Königl. Ministerio des Innern zur Unterstützung und Förderung der Behufs weiterer Entwicklung der Erfolge der Regulirung der gutsherrlichen und bäuerlichen Verhältnisse, der Dienst-Ablösungen und der Gemeintheilungen in der Provinz zu treffenden Anordnungen vorläufig auf fünf Jahre, jährlich mit 600 Rthlr. bewilligten Beträge zuzuerkennenden Prämien festzusetzen sein möchten.

3. Beschaffenheit derselben.

§. 47.

Die vom Vereine selbst ausgesetzten Preise bestehen nicht im Gelde, sondern in guten Stieren, Milch-Kühen, Stuten und Ackerwerkzeugen.

4. Kriterien für die Preis-Ertheilung.

§. 48.

Als Kriterien zur Beurtheilung derjenigen Erfordernisse, welche zu solchen Preisen berechtigen, sind im Allgemeinen nachstehende Leistungen maßgebend:

- a) erfolgreiche Anlegung neuer künstlicher Wiesen;
- b) nachhaltige Verbesserung schon vorhandener Wiesen-Grundstücke durch Ueberrieselung oder Entwässerung;
- c) Einführung einer auf den Bau von Futtergewächsen eingerichteten Frucht-Folge auf mindestens dem dritten Theil der zur betreffenden Wirthschaft gehörigen Acker;
- d) dauerhafte Einhegung eines bedeutenden Theils der Feldstücke in der Art, daß das Vieh in den Weideschlägen und Weidezeiten ohne Hirten darauf gelassen werden kann;

2. Liczba nagród.

§. 46.

Ile nagrod corocznie będzie mogło być wydzielonych, to zależy od funduszu towarzystwa.

Komitet właściwy i członkowie podług §. 13. przez Dyrekcyę jemu dodani, decydują nie tylko co do nagrod z właściwych funduszu towarzystwa wyznaczonych, lecz też zajmują się podług §. 11. obwieszczenia z dnia 25. Lipca r. b. na zasadzie raportów w §. 10. onego wyrażonych, przez Dyrekcyę związku za potwierdzeniem Prezesa Naczelnego oznaczyć się mających kommissarzy obwodowych, zgłębianiem stosunków w miarę których nagrody stanowiące być mają z funduszu, przez Ministerium spraw wewnętrznych na popieranie i urzeczywistnienie wyjść mających urzędów, zamierzających dalsze rozgałęzienie skutków regulacyi stosunków dziedziców i włościańskich; abluicyów i separacyów w prowincyi, na pięć lat po 600 Tal. rocznie wyznaczonego.

3. Z czego się składają.

§. 47.

Nagrody przez związek sam wyznaczane, nie będą dawane w pieniądzu lecz w dobrych stadnikach, krowach dojnych, klaczach i sprzętach rolniczych.

4. Co należy do osiągnięcia nagrody.

§. 48.

Przy osądzaniu tych własności jakie zachodzić winny przy roszczeniu prawa o nagrodę, miano będzie wzgląd w ogóle na następujące okoliczności:

- a) pomyślne założenie nowych łąk kunsztownych;
- b) trwałe ulepszenie gruntów łącznych już existujących, przez ich spławienie lub osuszenie;
- c) zaprowadzenie kolei płodów, stosownie do uprawy roślin pastewnych, przynajmniej na trzeciej części roli, do gospodarstwa należącej, urządzonej;
- d) trwałe zagrodzenie znacznej części pola w ten sposób, aby w takowym, na pastwisku, i czasach pasania, bydło bez pasterza pozostawione być mogło;

- e) Einführung der Sommer=Stallfütterung mit den auf der Wirthschaft befindlichen Pferden oder dem darauf gehaltenen Rindvieh, überall aber nur so weit, als diese Leistungen nicht in die Kategorie derjenigen Bedingungen fallen, für welche die besondern Preise der Bekanntmachung vom 25. Juli c. gelten.

Das durch eine oder die andere der vorstehend ange-deuteten Einrichtungen bekundete grösste Maass von Kraft, Thätigkeit und Einsicht des Besitzers, verbunden mit günstigem Erfolge, bestimmt die Ertheilung des Preises unter den um solchen concurrirenden Bewerbern. Uebrigens bleibt es aber dem Vereins=Vorstande vorbehalten, die Bedingungen der Concurrenz und Preis=ertheilung noch genauer, als in Vorstehendem geschehen, festzustellen.

5. Zeit und Prüfung der Bewerbungen.

§. 49.

Die Preis-Bewerbungen müssen spätestens am 1. Mai schriftlich bei dem Vorstande des Vereins angemeldet werden. Es wird hiernächst die örtliche Prüfung der bezüglichen Leistungen durch die §. 46. gedachten Bezirks=Kommissarien verfügt und über das Resultat der Untersuchung ausführlicher Bericht erstattet, auf dessen Grund demnächst über die Zuertheilung des Preises Beschluss gefasst wird.

Sinsichtlich der nach §. 46. vom Staat zu bewilligenden Prämien, wird der Bericht der Prüfungs=Kommissarien nebst dem Gutachten des betreffenden Ausschusses dem Ober=Präsidenten der Provinz zur Bestimmung über die Preise vorgelegt.

6. Beschaffung der Prämien.

§. 50.

Der betreffende Ausschuss besorgt den Ankauf der nach §. 47. zu vertheilenden Preise und beschließt über die Preis=Ertheilung überhaupt so wie darüber, welchen Bewerbern bei gleichzeitiger Vertheilung mehrerer Prämien die größeren oder geringern derselben zufallen sollen.

7. Bekanntmachung und Vertheilung der Preise.

§. 51.

Das Resultat der nach §. 49. zu fassenden Beschlüsse wird während der Zeit des Pferde=Renncens und der da=

- e) zaprowadzenie karmienia inwentarza latem na stajni, co do koni lub bydła rogatego w gospodarstwie utrzymanego, wszędzie jednakże li o tyle, ile podobne roboty nie należą do kategorii tych warunków, za które osobne nagrody obwieszczeniem z dnia 25go Lipca r. b. mają miejsce.

W miarę, jaką przez te, lub owe powyżej nadmienione zaprowadzenie, udowodniona będzie najwięcej siła, pracowitość i obrotność posiadiciela, połączona z pomyślnym skutkiem, oznaczy się nagroda pomiędzy ubiegającymi się o takową. Z resztą pozostawia się Dyrekcji związku dokładniejsze ustanowienie warunków konkurencji i udzielania nagrody, niżeli są powyższe.

5. Czas i zgłębianie konkurencji.

§. 49.

Kto ubiegać się chce o nagrodę, chce swoje najpóźniej do dnia 1. Maja piśmiennie Dyrekcji zameldować powinien, poczem rozporządzonem będzie miejscowe zgłębianie właściwych robot przez kommissarzy obwodowych w §. 46. wspomnionych. O wypadku rzeczy zdany będzie raport, na zasadzie którego nastąpi względem wyznaczyć się mającej nagrody, decyzya.

Co się tycze nagrody podług §. 46. z strony rządu, raport kommissyi śledczej wraz z opinią właściwego komitetu, przełożony będzie Naczelnemu Prezesowi prowincji celem zadecydowania proponować się mającej nagrody.

6. Zakupienie obiektów na nagrody.

§. 50.

Komitet właściwy zajmuje się kupnem obiektów podług §. 47. rozdzielić się mających i zadecyduje tak względem ich podziału w ogólności jak w szczególności, którym współubiegaczom przy równoczesnym podziale więcej nagrod, takowa większa lub mniejsza przypaść ma.

7. Ogłoszenie i rozdzielenie nagród.

§. 51.

Wypadek uchwał podług §. 49. zapisać mających, obwieszczony będzie publicznie pod czas wyścigów



SU-1

mit verbundenen Thierschau, öffentlich bekannt gemacht und erfolgt die Preis=Vertheilung gleichzeitig mit der §. 39. zu k. bemerkten Austheilung der bei der Thierschau zuerkannten Prämien.

Vorstehende Statuten sind in der am 22. d. Mts, auf die unterm 25. Juli c. an die Theilnehmer ergangene Einladung stattgehabten General=Versammlung des Vereins für Beförderung und Veredelung der Pferde-, Rindvieh- und Schaaf-Zucht in der Provinz Posen in allen ihren Punkten und ihrem ganzen Inhalte nach genehmiget und festgestellt worden, was hierdurch mit dem Bemerken bescheiniget wird, daß der unterzeichnete Präsident und General=Sekretair des Vereins in der am gedachten Tage abgehaltenen Konferenz des Vereins=Vorstandes von diesem nach Ausweis des darüber in den Akten des Vereins befindlichen Protokolls ermächtigt worden sind, die Statuten, wie hiermit geschieht, auszufertigen und im Namen des gesammten Vereins=Vorstandes zu vollziehen.

Posen, den 25. September 1838.

Der Präsident.
v. Ostrowski.

Der General-Sekretair.
Bitter.

Prezes.
Ostrowski.

Sekretarz jeneralny.
Bitter.

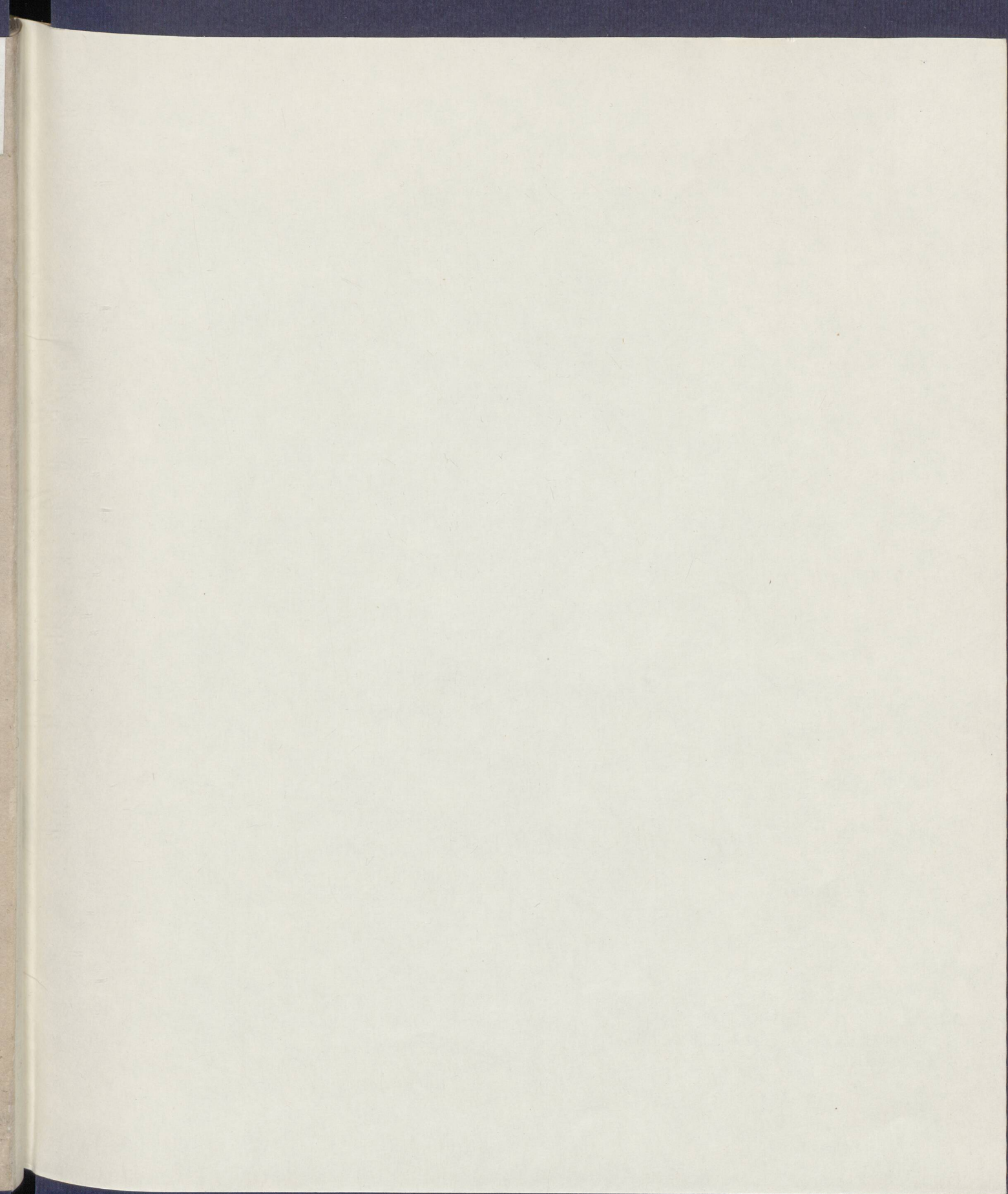
Poznań, dnia 25. Września 1838.

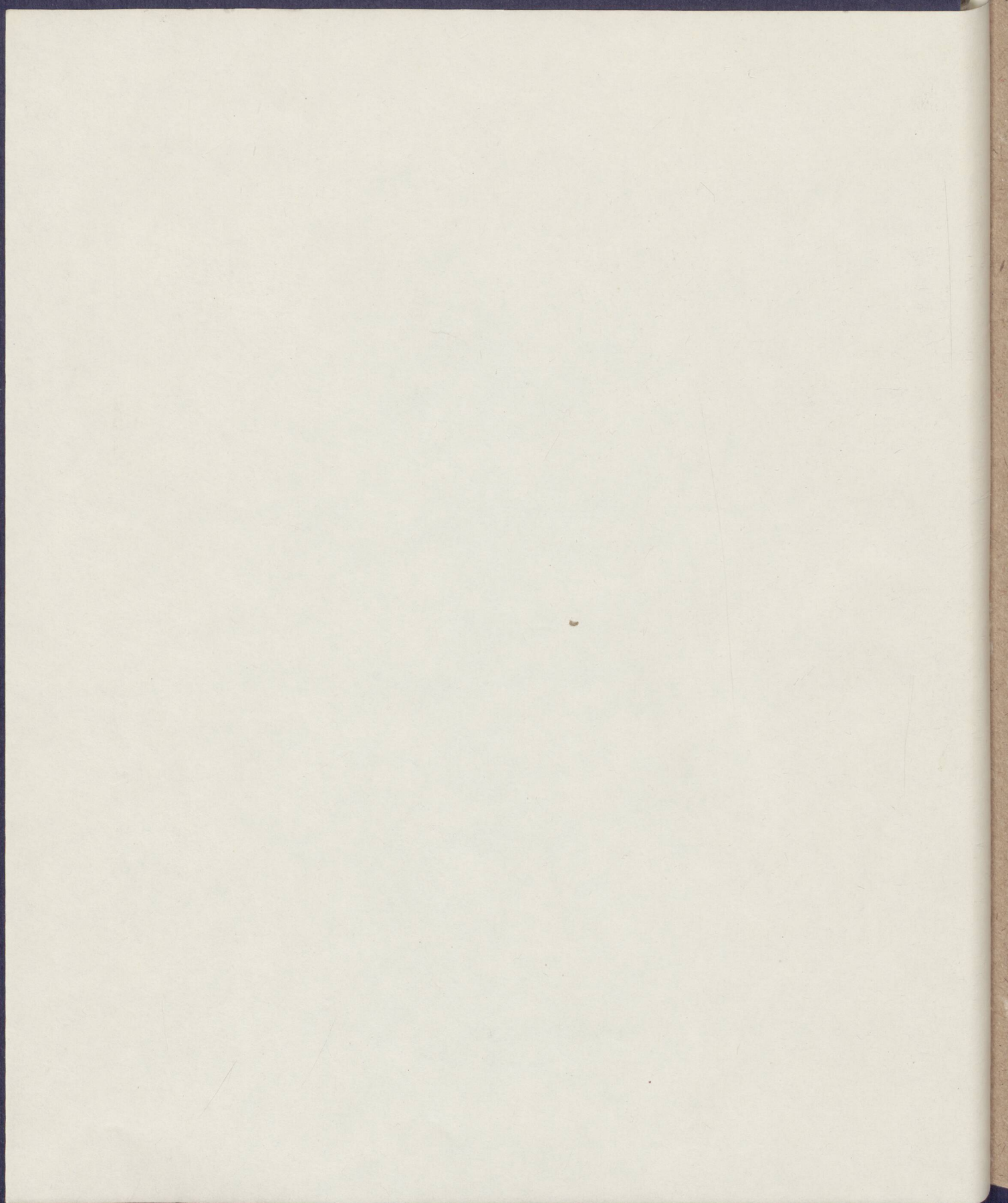
Vorstehendes Statut wird hiermit von Staatswegen bestätigt.
Urkundlich unter der geordneten Unterschrift und dem Insignel.

Posen, den 9. Oktober 1838.

(L. S.)

Der Ober=Präsident der Provinz Posen.
Flottwell.







BIBLIOTEKA UNIwersYTECKA
W POZNANIU



221993

C
V

BIBLIOTEKA UNIwersYTECKA
W POZNANIU



SU-1